

BEDIENUNGSANLEITUNG – BA0010

SEIFENSPENDER KS380

EN Operation manual Soap dispenser KS380 · FR Mode d'emploi Distributeur de savon liquide KS380

IT Manuale operativo Distributore di sapone KS380 · ES Operación manual Dispensador de jabón KS380

NO Bruksanvisning Såpedispenser KS380 · DK Brugsanvisning Sæbedispenser KS380

SE Bruksanvisning Tvåldispenser KS380 · NL Handleiding Zeepdispenser KS380

PT Manual de operações Dispensador de sabonete KS380 · HR Priručnik za rad Dozator za sapun KS380

pulsiva



1x



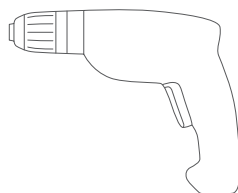
2x



2x



®



lusini.com

LUSINI Solutions GmbH – Hettlinger Str. 9 – 86637 Wertingen – Germany

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses hochwertigen Geräts aus dem Hause PULSIVA. Sie haben sich für ein Gerät entschieden, das hohe technische Ansprüche mit praxisgerechtem Bedienungskomfort verbindet. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

1 Aufbau der Bedienungsanleitung

Abstufung der Warnhinweise

GEFAHR!



Gefahr warnt vor einer Lebensgefahr.

WARNUNG!



Warnung warnt vor einer Körperverletzung.

VORSICHT!



Vorsicht warnt vor einer Sachbeschädigung.

HINWEIS!

Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führt, wenn sie nicht vermieden wird.

Handlungsanweisungen

Handlungsanweisungen fordern Sie dazu auf, eine Handlung oder einen Arbeitsschritt durchzuführen. Führen Sie die Handlungsanweisungen immer einzeln und in der vorgegeben Reihenfolge aus.

Handlungsanweisungen sind wie folgt aufgebaut:

- Anleitung zu einer Handlung.
- Resultatsangabe, falls erforderlich.

Listen

Nicht nummerierte Listen sind wie folgt aufgebaut:

- Listenebene 1
 - Listenebene 2

Nummerierte Listen sind wie folgt aufgebaut:

1. Listenebene 1
2. Listenebene 1
 - 2.1 Listenebene 2
 - 2.2 Listenebene 2

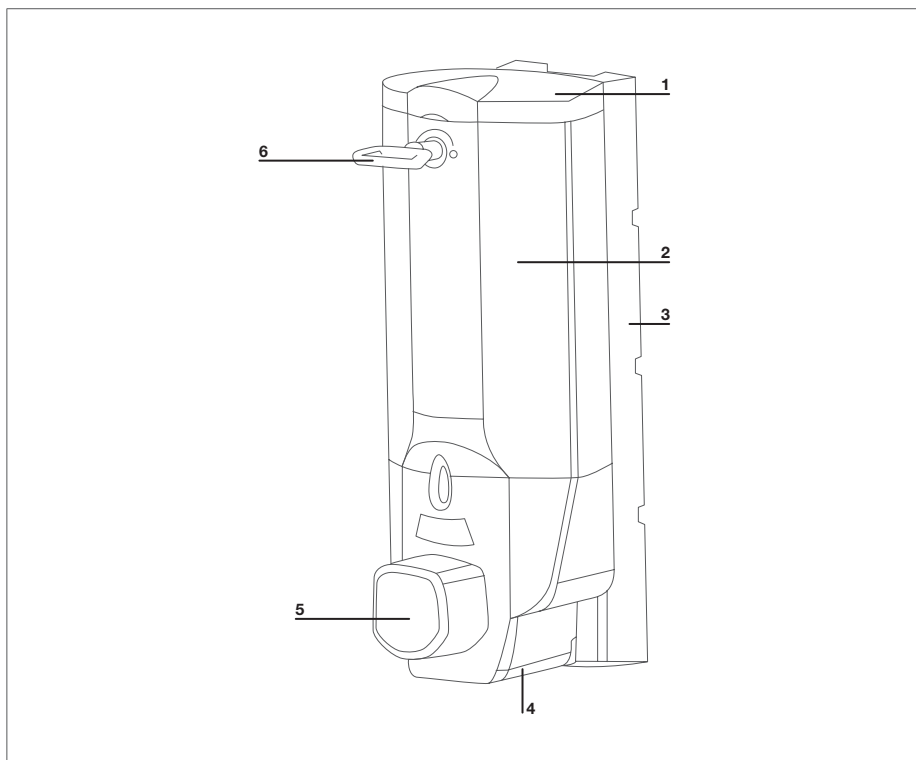
2 Lieferumfang

- Gerät
- Schlüssel
- Wandhalterung mit Schrauben und Dübeln
- Bedienungsanleitung

2

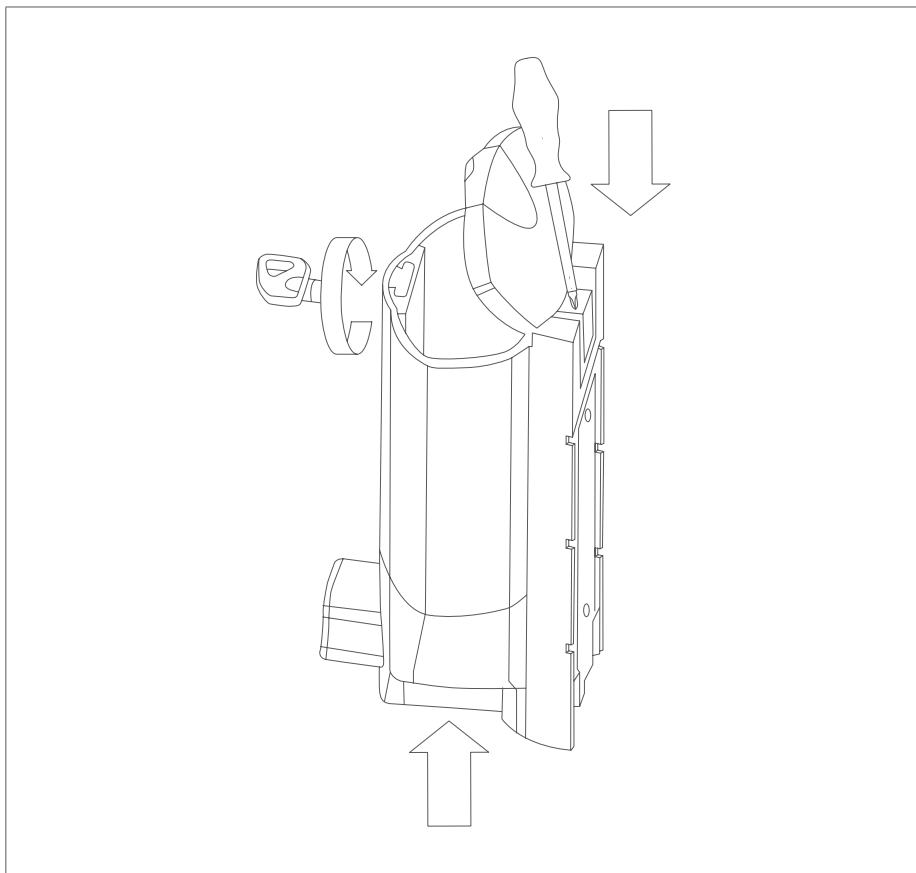
3 Aufstellung/Montage

3.1 Legende



- (1) Deckel
- (2) Seifenkammer
- (3) Wandhalterung
- (4) Ausgabeöffnung
- (5) Taste
- (6) Schlüssel

3.2 Seifenspender von Wandhalterung trennen



- Schlüssel nach links drehen um 90°.
- Deckel öffnen.
- Schraubendreher in Wandhalterung stecken.
- Seifenkammer nach oben ziehen.

3.3 Wandhalterung montieren

WARNUNG!

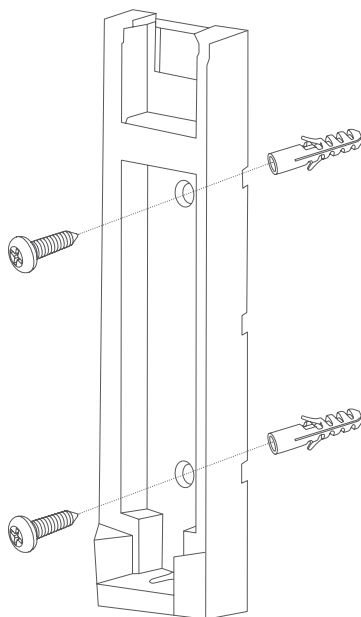
**Verletzungsgefahr und Beschädigungen!**

- Sicherstellen, dass keine elektrischen Leitungen und/oder Wasserleitungen im Bereich der Befestigungslöcher liegen.

VORSICHT!

**Bruch von Fliesen durch Schlagbohrmaschine!**

- Beim Bohren von Fliesen die Schlagbohrfunktion der Bohrmaschine abstellen.



- 2 Löcher (Durchmesser 6 mm, Tiefe 35 mm) in die Wand bohren.
- Wandhalterung an die Wand schrauben.

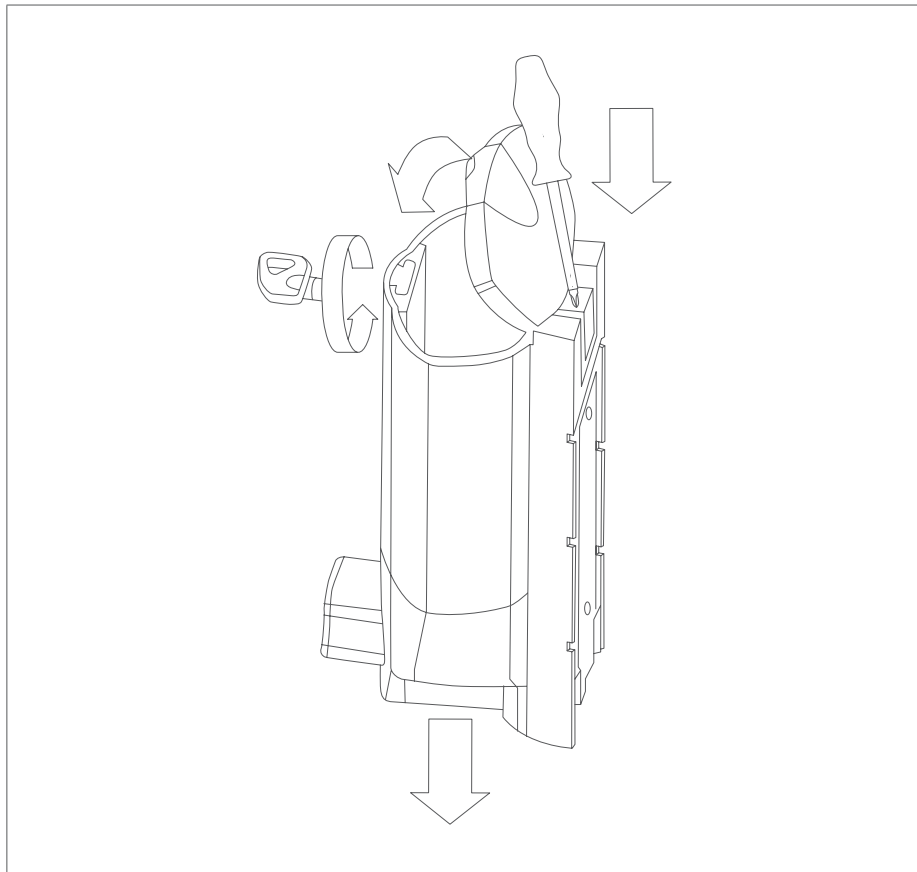
Um die Wandhalterung an die Wand zu schrauben:

- Schrauben und Dübel benutzen.
- Wandhalterung an die Wand fixieren.

3.4 Spender auf Wandhalterung fixieren

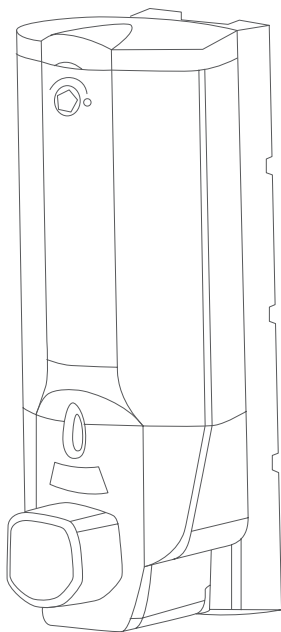
Befüllen

- Deckel öffnen.
- 380 ml Seife einfüllen.
- Deckel schließen.



- Deckel schließen.
- Schlüssel nach rechts drehen um 90°.
- Seifenkammer nach unten drücken.

4 Bedienung



Der Spender ist montiert.

Bei Drücken des Knopfes fließt flüssige Seife aus dem Gerät.

HINWEIS!

Wenn Knopf kontinuierlich gedrückt wird, fließt Seife ununterbrochen

Congratulations on the purchase of this high-quality PULSIVA appliance. You have chosen an appliance that combines high technical requirements with practicality and ease of use. We hope you'll enjoy your new appliance.

1 Structure of the operating instructions

Composition of the warning notices

DANGER!



Danger warns against damage to property.

WARNING!



Warning warns against bodily harm.

CAUTION!



Caution warns against damage to property.

NOTE!

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, will result in material or environmental damage.

Instructions

Instructions prompt you to perform an action or work step. Always perform the required actions one after the other and in the specified order.

Instructions are structured as follows:

- Instruction to perform an action.
- Indication of a result, if necessary.

Lists

Bulleted lists are structured as follows:

- List level 1
 - List level 2

Numbered lists are structured as follows:

1. List level 1
2. List level 1
 - 2.1 List level 2
 - 2.2 List level 2

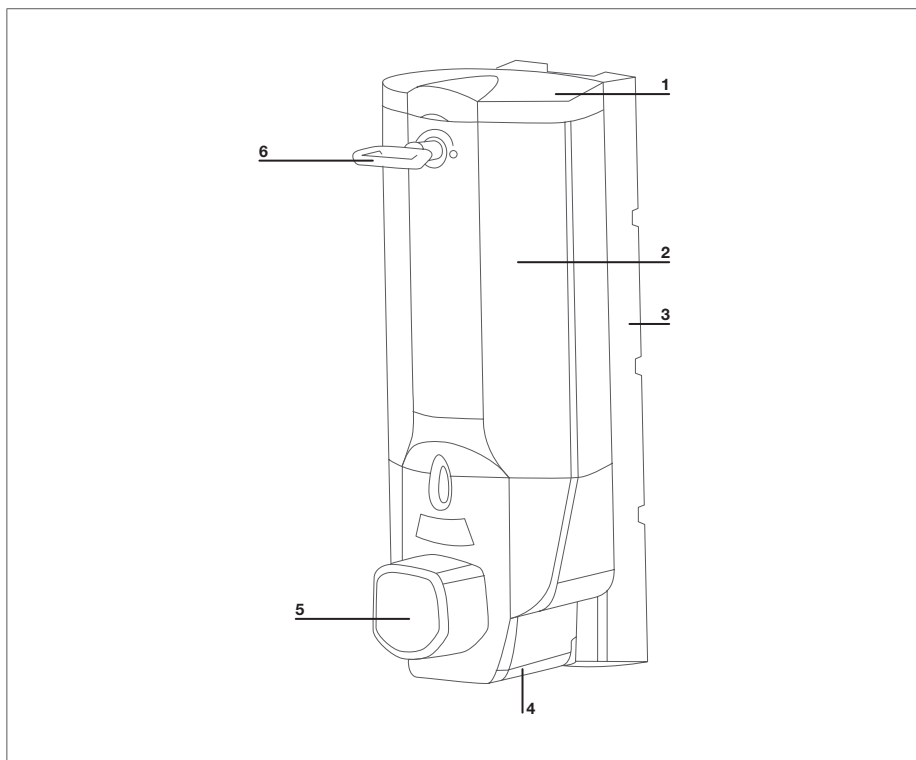
2 Package contents

- The appliance
- Key
- Wall holder with screws and plugs
- Operating instructions

2

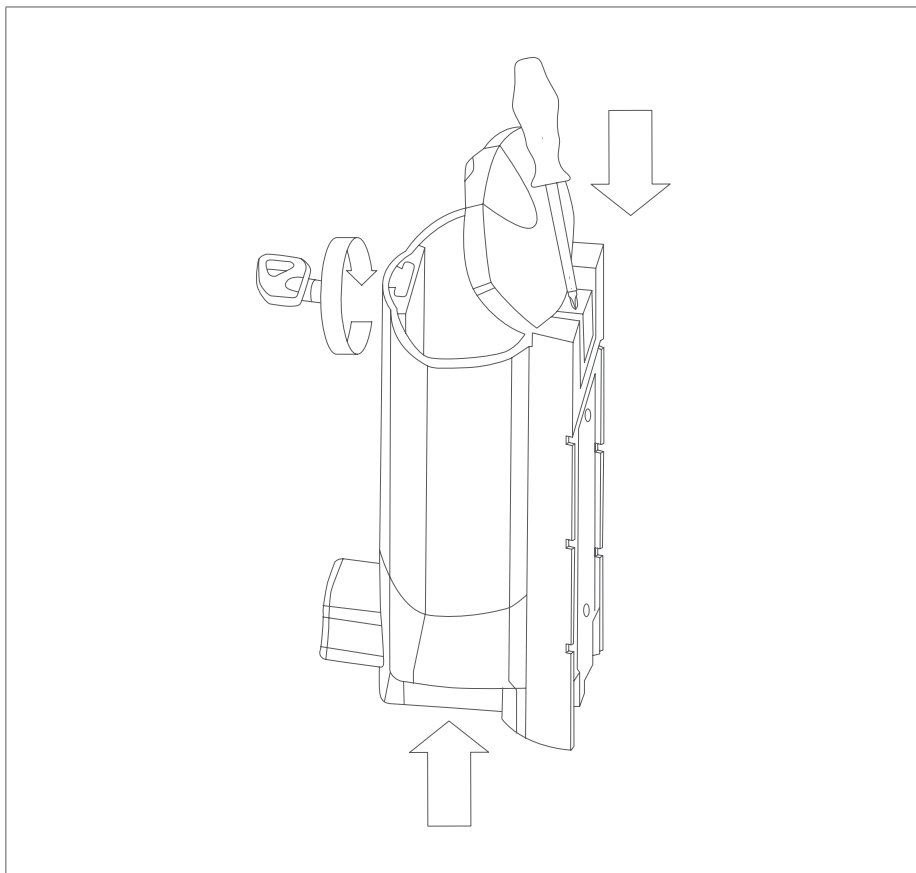
3 Handling

3.1 Set-up/Installation



- (1) Lid
- (2) Soap container
- (3) Wall holder
- (4) Jet opening
- (5) Button
- (6) Key

3.2 Detaching the soap dispenser from the wall holder



- Turn the key 90° to the left.
- Open the lid.
- Put the screwdriver into the wall holder.
- Pull up the soap container.

3.3 Assembling the wall holder

WARNING!

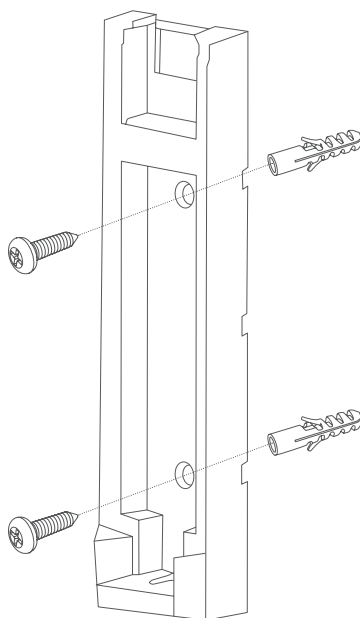
**Risk of injury and damages!**

- Make sure that there is no electric wire or water pipe in the area where you are going to bore the holes.

CAUTION!

**Breaking of tiles caused by the hammer drill!**

- When boring the holes in tiles switch off the hammer drill function of the drill.



- Bore 2 holes (Diameter 6 mm, Deepness 35 mm) in the wall.
- Screw the wall holder onto the wall.

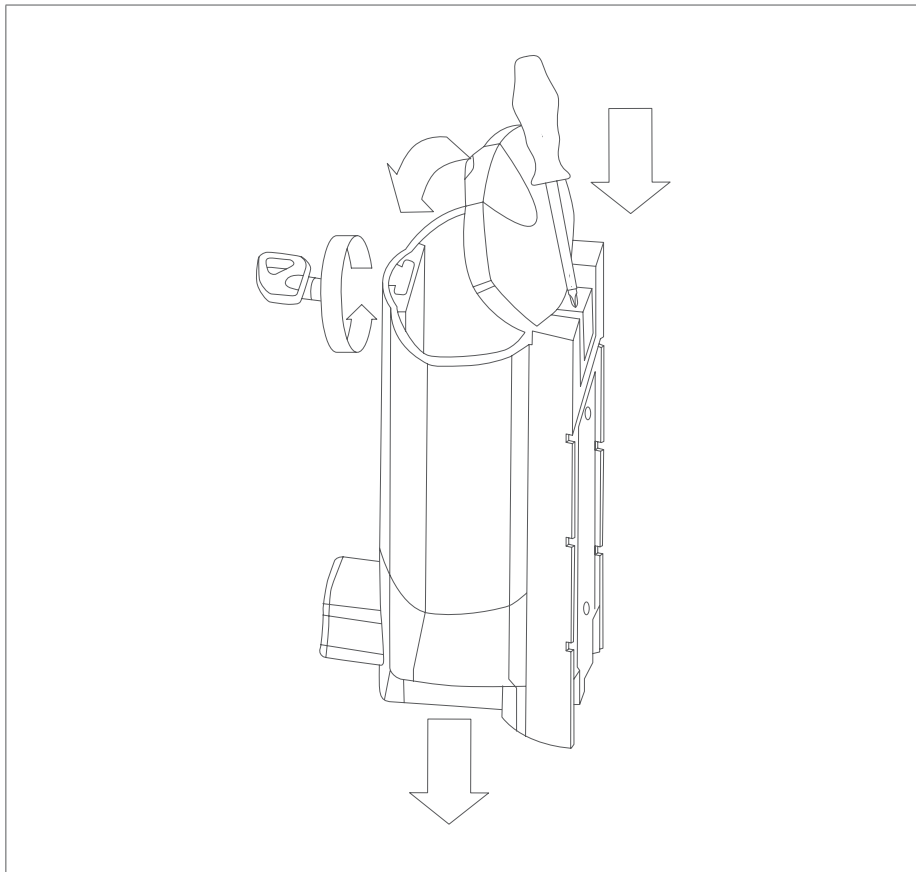
To screw the wall holder onto the wall:

- Use screws and plugs.
- Fix the wall holder to the wall.

3.4 Attaching the dispenser to the wall holder

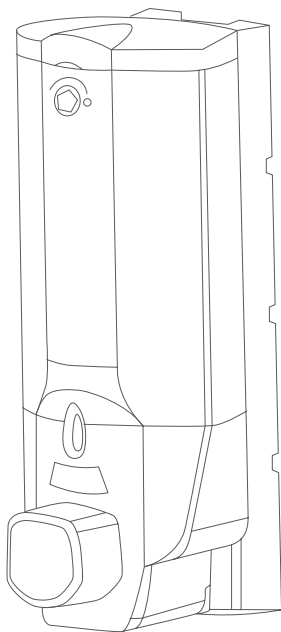
Filling up

- Open the lid.
- Fill in 380 ml of soap.
- Close the lid.



- Close the lid.
- Turn the key 90° to the right.
- Push down the soap container.

4 How to use



The dispenser is assembled.
Soap liquid will flow out when button is pressed.

NOTE!

If button is not released, soap liquid will flow out continuously.

Félicitations pour l'achat de cet appareil de haute qualité proposé par la société PULSIVA. Vous avez choisi un appareil qui allie de hautes qualités techniques à un grand confort d'utilisation. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet appareil.

1 Structure du mode d'emploi

Niveaux des avertissements

DANGER !



Danger prévient d'un danger mortel.

AVERTISSEMENT !



Avertissement prévient d'un risque de dommage corporel.

ATTENTION !



Attention prévient d'un endommagement du matériel.

NOTE !

Indique une situation dangereuse potentielle qui peut entraîner des dégâts matériels ou écologiques si on ne l'évite pas.

Instructions

Invitation pour l'utilisateur à effectuer une action ou une étape de travail. Toujours effectuer les actions l'une après l'autre et dans l'ordre indiqué.

Les instructions sont structurées comme suit :

■ Instruction pour effectuer une action.

Indication d'un résultat si nécessaire.

Listes

Les listes non numérotées sont structurées comme suit :

■ Niveau de liste 1

– Niveau de liste 2

Les listes numérotées sont structurées comme suit :

1. Niveau de liste 1

2. Niveau de liste 1

2.1 Niveau de liste 2

2.2 Niveau de liste 2

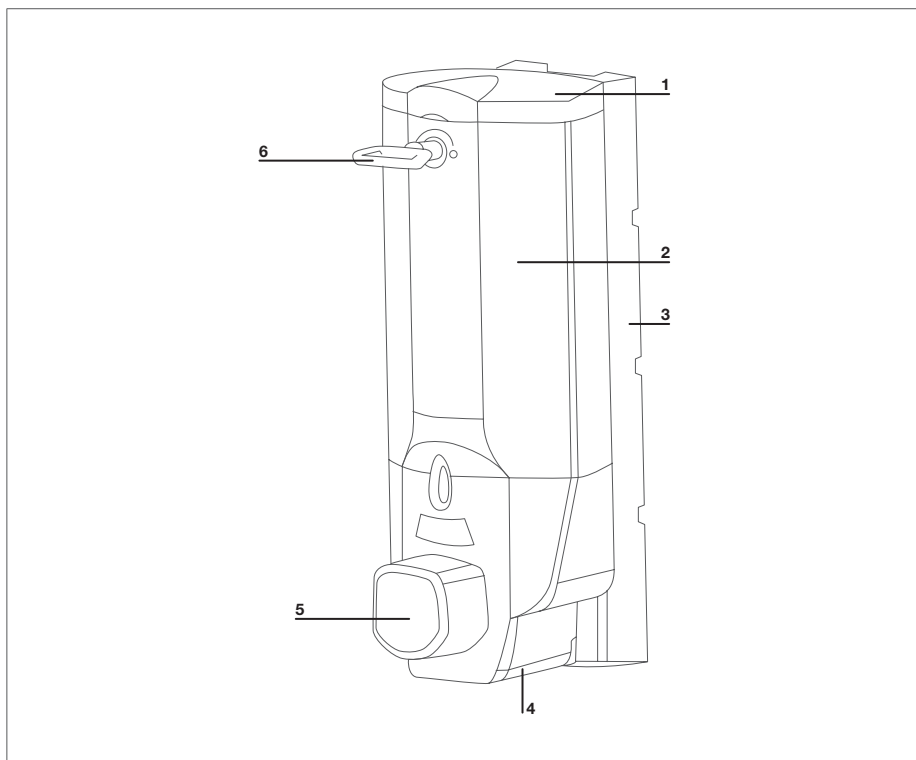
2 Contenu de la livraison

- L'appareil
- Clé
- Fixation murale avec vis et chevilles
- Instructions d'emploi

2

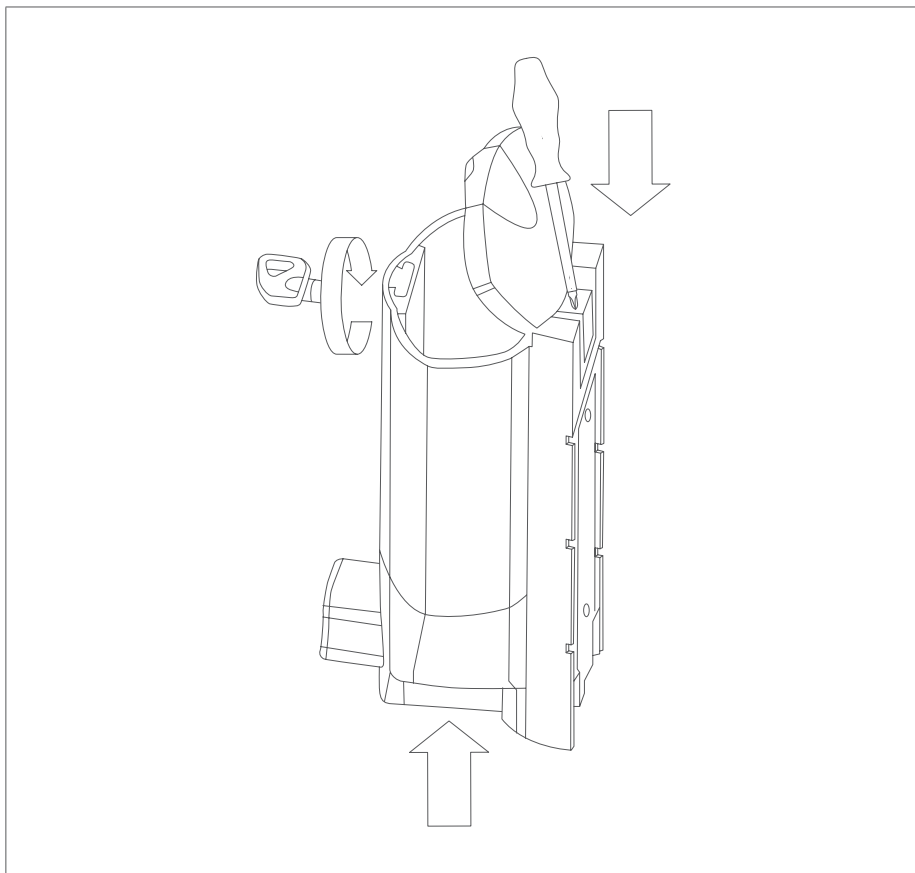
3 Installation/Montage

3.1 Légende



- (1) Couverture
- (2) Compartiment à savon
- (3) Fixation murale
- (4) Ouverture de sortie
- (5) Touche
- (6) Clé

3.2 Retrait du distributeur de savon de la fixation murale



- Tourner la clé sur la gauche à 90°.
- Ouvrir le couvercle.
- Mettre la point du tournevis dans la fixation murale.
- Tirer le compartiment à savon vers le haut.

3.3 Montage de la fixation murale

AVERTISSEMENT !

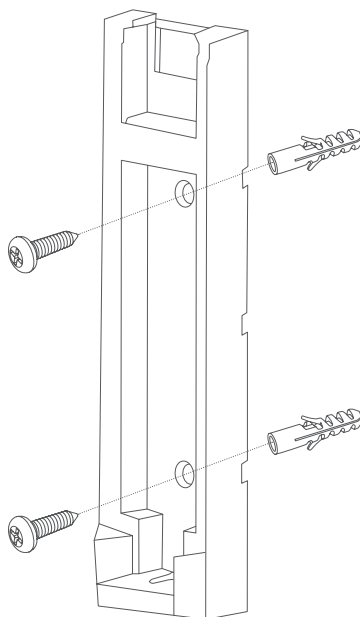
**Risque de blessure et de détériorations!**

- Veiller à ce qu'aucune conduite électrique ni conduite d'eau ne se trouve dans la zone des trous de fixation.

ATTENTION !

**Risque de cassure des carreaux par la perceuse à percussion!**

- Pour le perçage de carreaux, désactiver la fonction de percussion de la perceuse.



- Percer 2 trous dans le mur (diamètre 6 mm, profondeur 35 mm).
- Visser la fixation murale au mur.

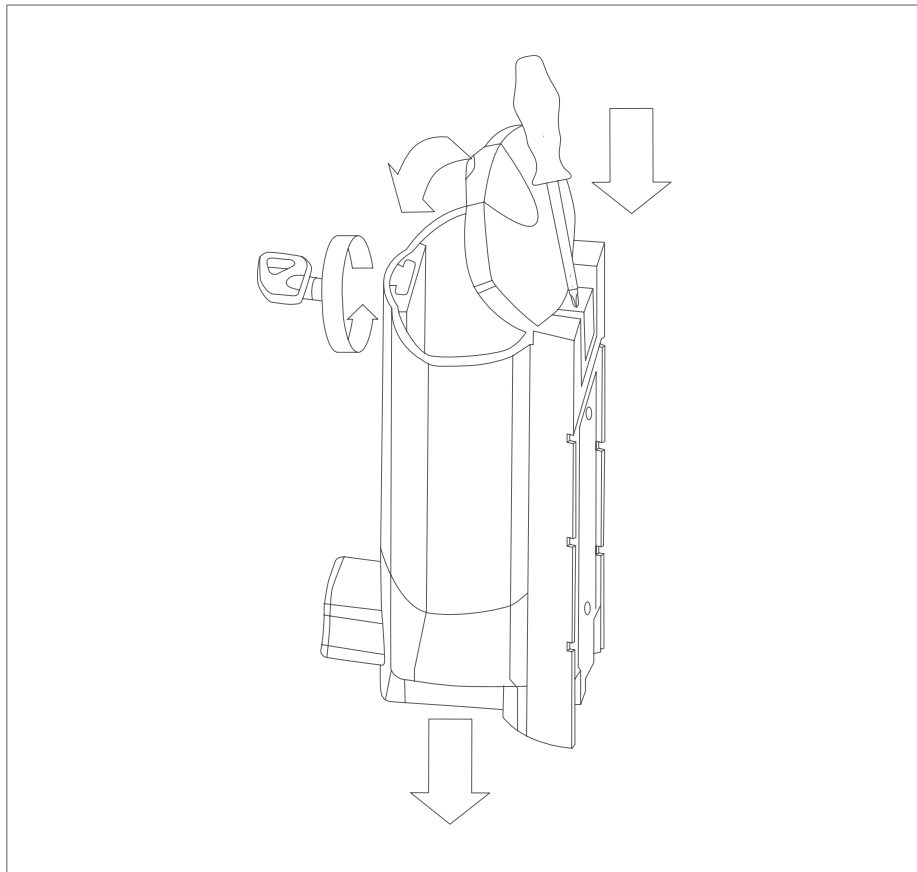
Pour visser la fixation murale au mur:

- Utiliser les vis et les chevilles.
- Fixer la fixation murale au mur.

3.4 Fixation du distributeur à la fixation murale

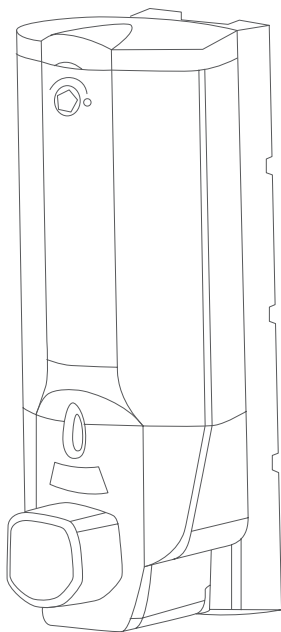
Remplissage

- Ouvrir le couvercle.
- Remplir 380 ml de savon.
- Fermer le couvercle.



- Fermer le couvercle.
- Tourner la clé sur la droite à 90°.
- Presser le compartiment à savon vers le bas.

4 Manipulation



Le distributeur est monté.

Si on presse la touche, le savon liquide coule de l'appareil.

NOTE !

Si on presse la touche sans de façon continue, le savon coule sans arrêt.

Congratulazioni per l'acquisto di questo apparecchio di alta qualità della casa PULSIVA. Ha scelto un apparecchio che unisce elevate esigenze tecniche a praticità di impiego. Le auguriamo molta soddisfazione con il suo nuovo apparecchio.

1 Struttura delle istruzioni per l'uso

Differenziazione delle avvertenze

PERICOLO!



Pericolo mette in guardia in caso di un pericolo di morte.

AVVERTENZA!



Avvertenza mette in guardia in caso di pericolo di lesioni.

ATTENZIONE!



Attenzione mette in guardia in caso di pericolo di danni cose.

NOTA!

Mette in guardia da una situazione possibilmente pericolosa che, se non evitata, provoca danni materiali o ambientali.

Istruzioni operative

Le istruzioni operative invitano ad eseguire una procedura o una delle attività collegate ad una sequenza di operazioni. Seguire le istruzioni operative sempre una ad una e nell'ordine prestabilito.

Le istruzioni operative sono strutturate come segue:

■ Guida a un'operazione.

Indicazione del risultato se necessario.

Elenchi

Gli elenchi non numerati sono strutturati come segue:

■ Livello di elenco 1

– Livello di elenco 2

Gli elenchi numerati sono strutturati come segue:

1. Livello di elenco 1

2. Livello di elenco 1

2.1 Livello di elenco 2

2.2 Livello di elenco 2

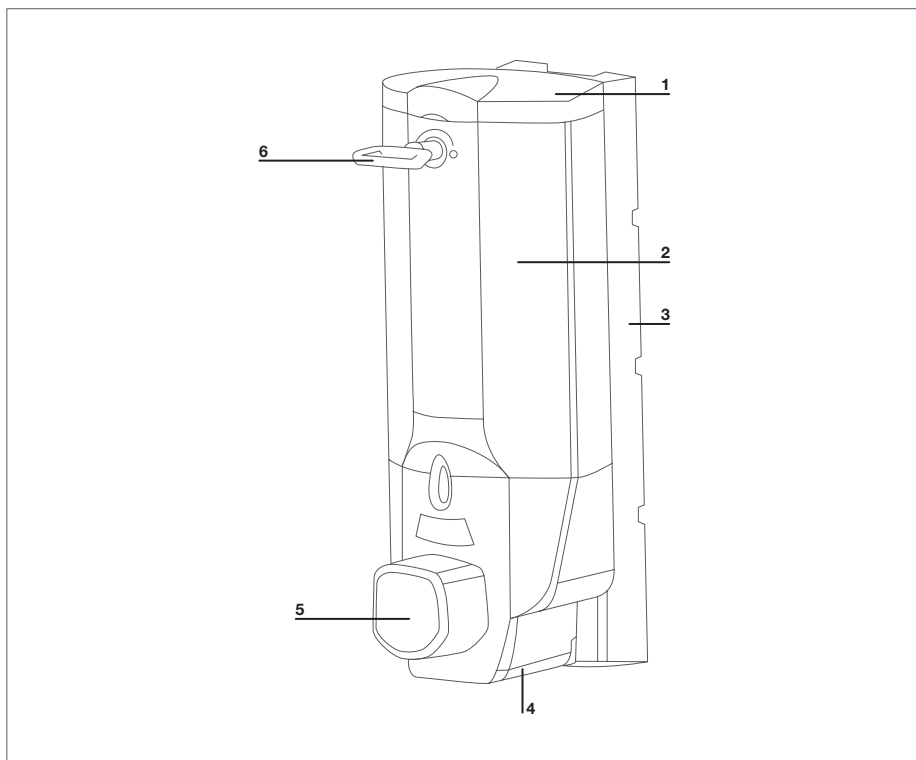
2 Contenuto della fornitura

- L'apparecchio
- Chiave
- Dispositivo di supporto da apportarsi alla parete con viti e tasselli
- Istruzioni operazione

2

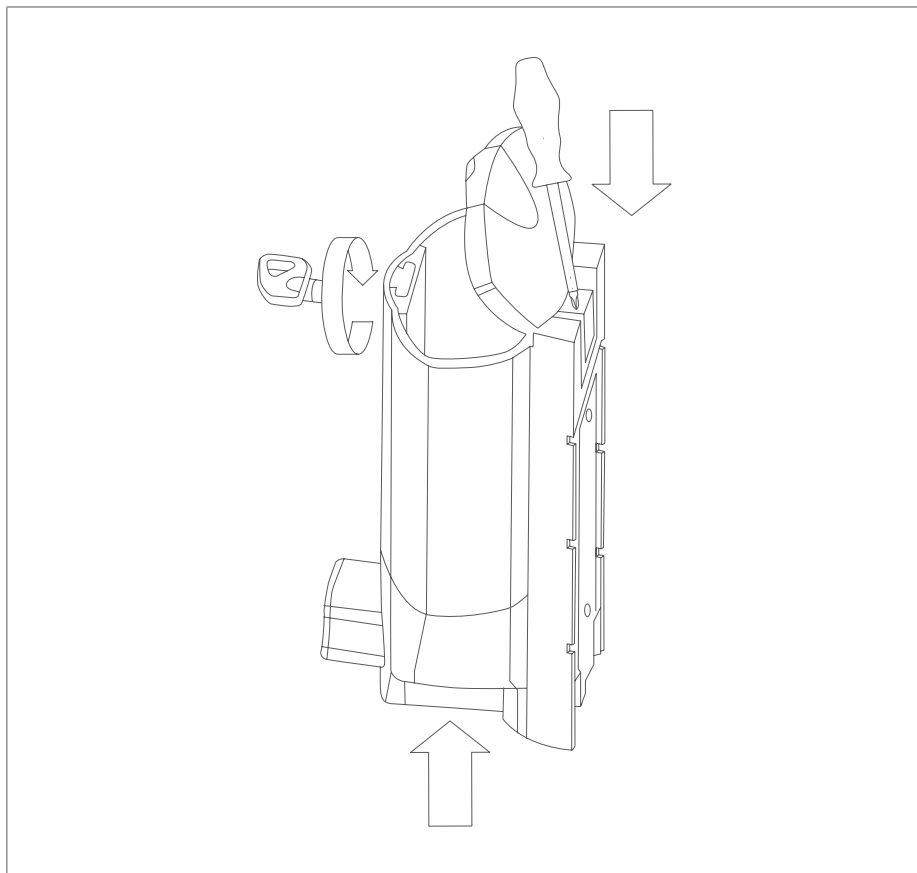
3 Collocamento/montaggio

3.1 Legenda



- (1) Coperchio
- (2) Camera del sapone
- (3) Supporto da apportarsi alla parete
- (4) Apertura di distribuzione
- (5) Tasto
- (6) Chiave

3.2 Separare il distributore dal supporto alla parete



- Girare la chiave di 90° verso sinistra.
- Aprire il coperchio.
- Introdurre il cacciavite nel supporto murale.
- Tirare verso su la camera del sapone.

3.3 Montare il supporto alla parete

AVVERTENZA!

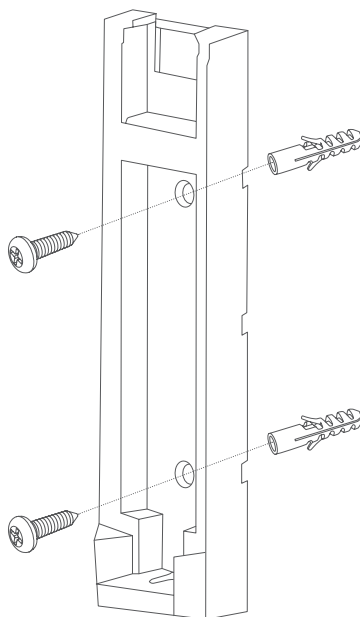
**Pericolo di lesioni e danneggiamenti!**

- Assicurarsi che non vi siano condutture elettriche o/e dell'acqua nell'area dei fori di fissaggio.

ATTENZIONE!

**Frattura di piastrelle attraverso il trapano a percussione!**

- Durante la perforazione delle piastrelle disattivare la funzione di percussione del trapano.



- Trapanare due fori nella parete (diametro 6 mm, profondità 35 mm).
- Avvitare alla parete il dispositivo di supporto.

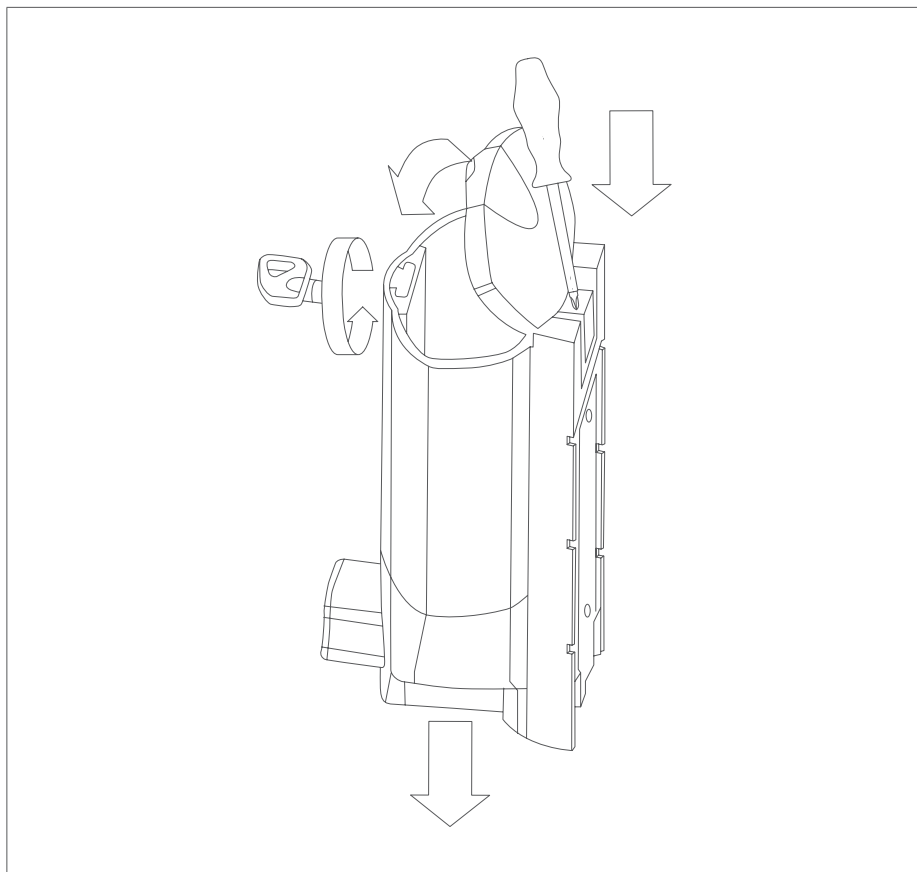
Per avvitare alla parete il dispositivo di supporto:

- Usare viti e tasselli.
- Fissare alla parete il dispositivo di supporto.

3.4 Fissare il distributore sul supporto alla parete

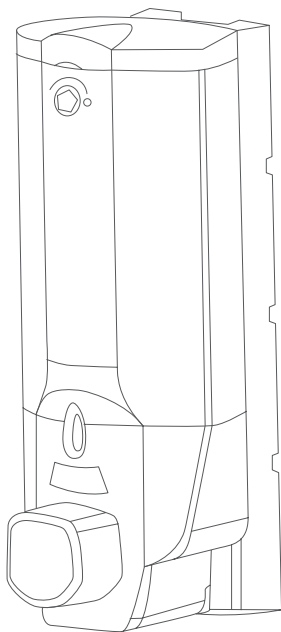
Riempire

- Aprire il coperchio.
- Versarvi 380 ml di sapone.
- Chiudere il coperchio.



- Chiudere il coperchio.
- Girare la chiave verso destra di 90°.
- Premere verso il basso la camera del sapone.

4 Comando



Il distributore è montato.

Premendo il pulsante esce sapone liquido dall'apparecchio.

NOTA!

Mantenendo premuto il pulsante, il sapone fuoriuscirà ininterrottamente.

Le felicitamos por la compra de este aparato de alta calidad de la casa PULSIVA. Ha adquirido un aparato que combina altas prestaciones técnicas con la máxima comodidad de uso. Le deseamos que disfrute de su nuevo aparato.

1 Estructura del manual de uso

Clasificación de las advertencias

PELIGRO!



Peligro advierte de un peligro mortal.

CUIDADO!



Cuidado advierte de una lesión personal.

ATENCIÓN!



Atención advierte de un daño material.

NOTA!

Advierte de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños materiales o medioambientales.

Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso requieren la realización de una acción o una fase de trabajo. Siga cada una de las instrucciones siempre individualmente y en el orden establecido.

Las instrucciones de uso están estructuradas de la siguiente manera:

- Instrucciones relativas a una acción.
- Indicación del resultado, en caso de necesidad.

Listas

Las listas no numeradas están estructuradas de la siguiente manera:

- Nivel de lista 1
 - Nivel de lista 2

Las listas numeradas están estructuradas de la siguiente manera:

1. Nivel de lista 1
2. Nivel de lista 1
 - 2.1 Nivel de lista 2
 - 2.2 Nivel de lista 2

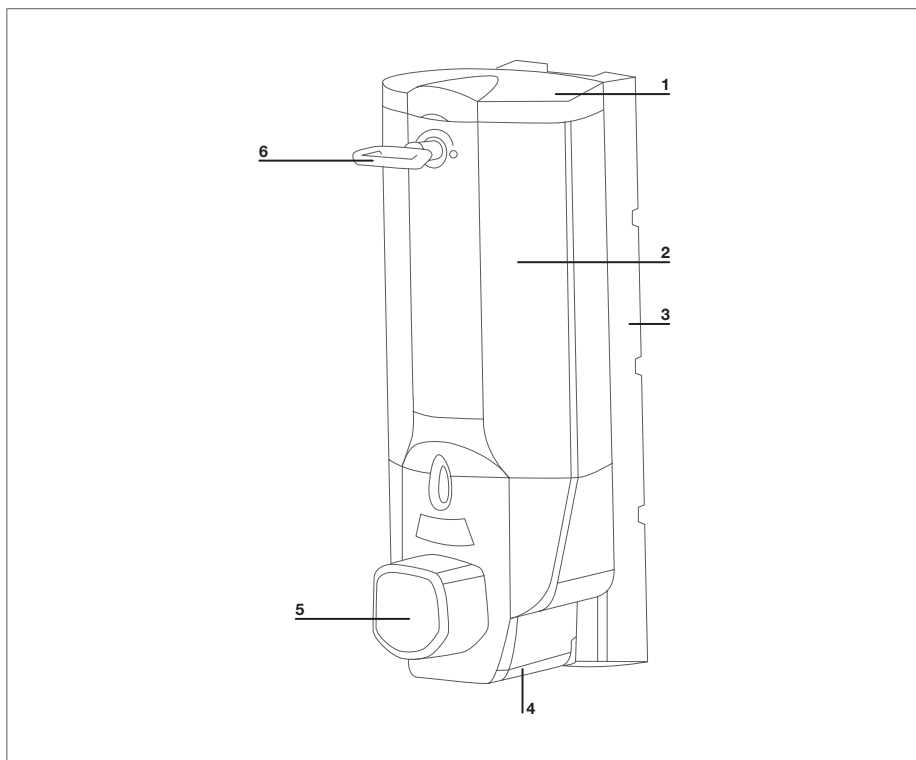
2 Contenido suministrado

- Aparato
- Llave
- Fijación con tonillos y tacos
- Instrucciones de uso

2

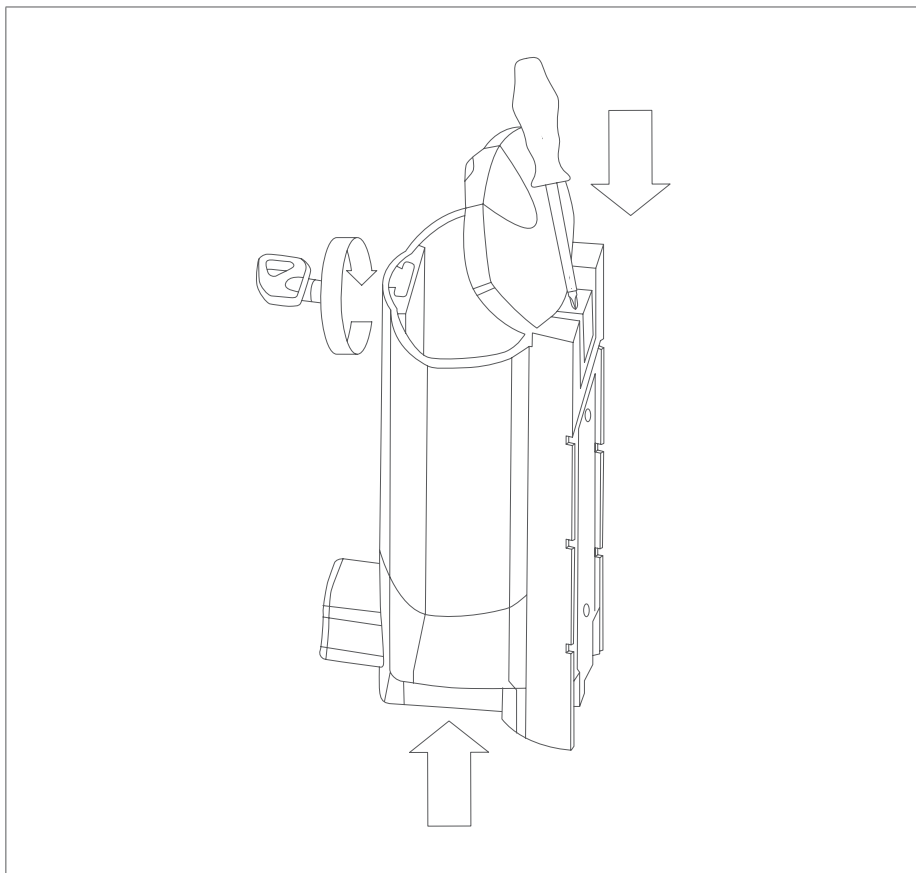
3 Instalación y montaje

3.1 Leyenda



- (1) Cubierta
- (2) Recipiente de jabón
- (3) Fijación
- (4) Apertura de dispositivo
- (5) Tecla
- (6) Llave

3.2 Quite el dispensador de jabón de la fijación



- Gire la llave 90° hacia la izquierda.
- Abra la cubierta.
- Introduzca el destornillador en el soporte de pared.
- Tire el recipiente de jabón para arriba.

3.3 Monte la fijación

CUIDADO!

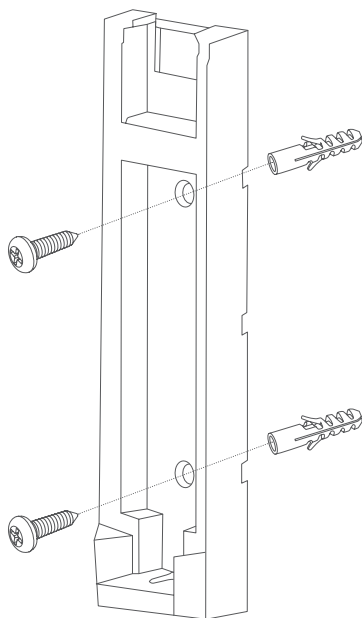
**¡Peligro de lesiones y averías!**

- Asegurese de que no estén tuberías ni conducciones electricas en la zona de los agujeros de fijación.

ATENCIÓN!

**¡Rotura de baldosines por culpa de una taladradora con martillo!**

- Para taladrar baldosines no use el martillo de la taladradora con martillo.



- Taladre 2 agujeros (diámetro 6 mm, profundidad 35 mm) en la pared.
- Fije la fijación en la pared.

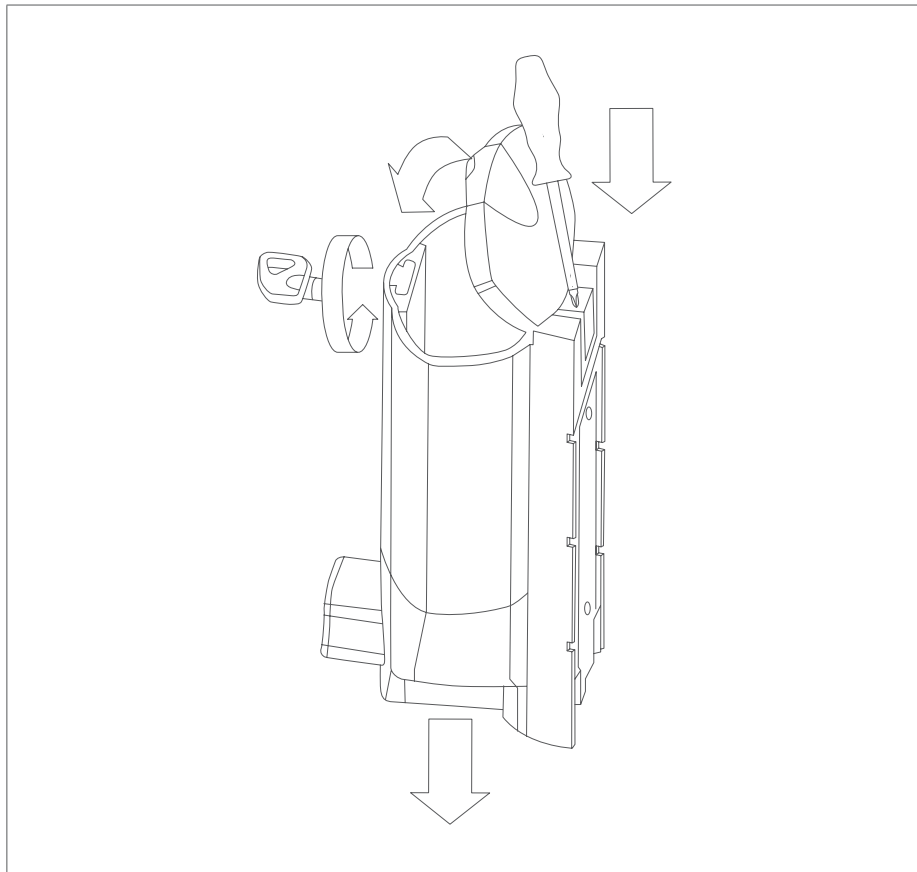
Para armar la fijación en la pared:

- Usar tornillos y tacos.
- Fije la fijación en la pared.

3.4 Fije el dispensador en la fijación

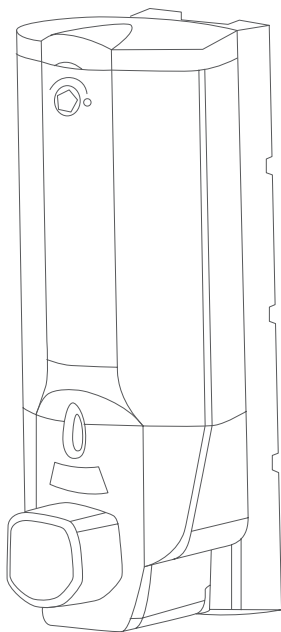
Modo de uso

- Abra la cubierta.
- Introduzca 380 ml de jabón.
- Cierre la cubierta.



- Cierre la cubierta.
- Gire la llave 90° hacia la derecha.
- Pulse el recipiente de jabón para abajo.

4 Manejo



El dispensador esta montado.

Al pulsar el botón, el jabón líquido sale del aparato.

NOTA!

Si se pulsa el botón continuamente, el jabón sale de manera ininterrumpida.

Gratulerer med kjøpet av denne kvalitetsenheten fra PULSIVA. Du har valgt en enhet som kombinerer høye tekniske krav med praktisk brukervennlighet. Vi ønsker deg mye glede med enheten.

1 Oppbygging av bruksanvisningen

Gradering av advarslene

FARE!



Fare advarer om livsfare.

ADVARSEL!



Advarsel advarer mot personskade.

FORSIKTIG!



Forsiktig advarer mot materielle skade

HENVISNING!

Varsler om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader eller miljøskader, dersom den ikke unngås.

Handlingsanvisninger

Handlingsanvisninger oppfordrer deg til å utføre en handling eller et arbeidstrinn. Utfør alltid handlingsanvisningene enkeltvis og i angitt rekkefølge.

Handlingsanvisningene er bygget opp på denne måten:

■ Veiledning til en handling.

Resultatopplysning hvis nødvendig.

Lister

Unummererte lister er bygget opp på denne måten:

■ Listenivå 1

– Listenivå 2

Nummerierte Listen sind wie folgt aufgebaut:

1. Listenivå 1

2. Listenivå 1

2.1 Listenivå 2

2.2 Listenivå 2

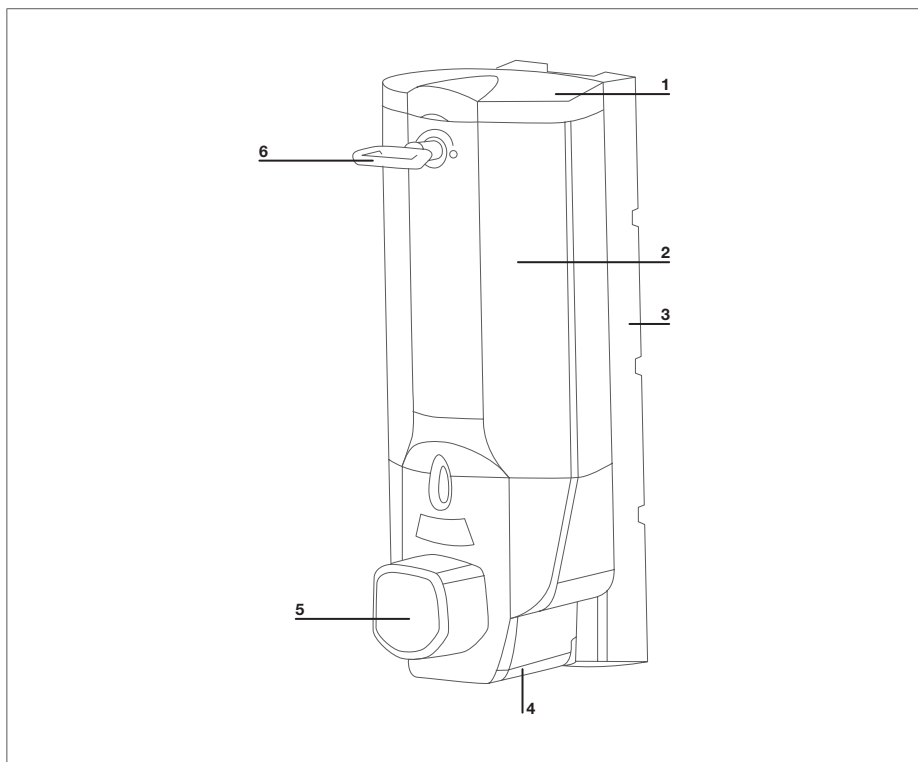
2 Leveringsomfang

- Apparatet
- Nøkkel
- Veggfeste med skruer og plugger
- Bruksanvisning

2

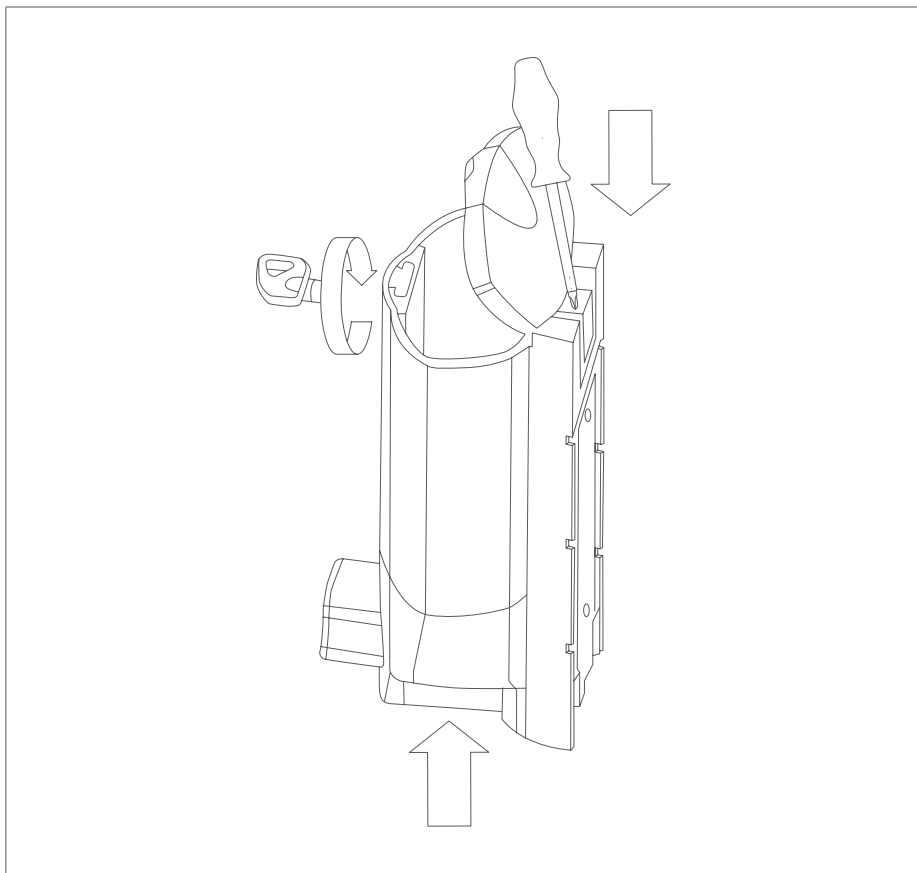
3 Oppstilling/Montering

3.1 Forklaring



- (1) Lokk
- (2) Såpebeholder
- (3) Veggfeste
- (4) Utmatningsåpning
- (5) Knapp
- (6) Nøkkel

3.2 Fjerning av dispenser fra veggfestet



- Vri nøkkel 90° til venstre.
- Åpn opp lokket.
- Trykk forsiktig inn skrumeiselen i veggfestet.
- Dra såpebeholderen oppover.

3.3 Montasje av veggfestet

ADVARSEL!

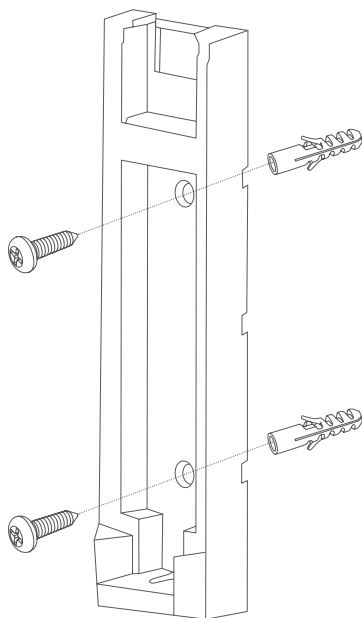
**Risiko for personskader eller skader på materiell!**

- Kontroller sånn at ingen elektriske ledninger eller vannledninger ligger under hullene for festning.

FORSIKTIG!

**Fliser kan sprekke ved bruk av slagbormaskin!**

- Slukk bormaskinens slagborrfunksjon når du borer i fliser.



- Borr 2 hull (Ø 6 mm, dybde 35 mm) i veggen.
- Skru fast veggfestet i veggen.

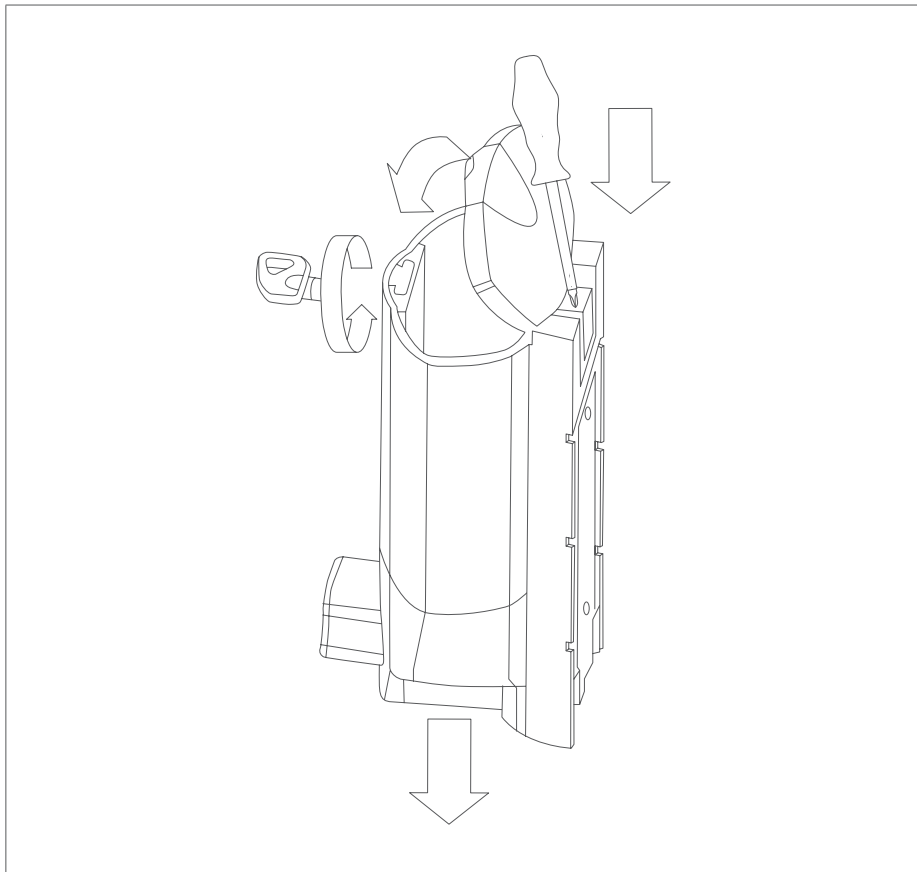
For å skru fast veggfestet i veggen:

- Bruk skruer og pluggar.
- Fikser veggfestet i veggen.

3.4 Fiksering av dispenseren på veggfestet

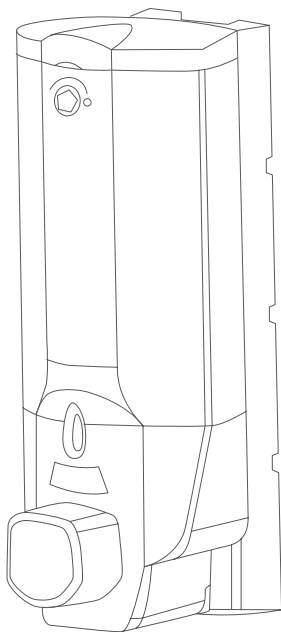
Påfylling

- Åpn opp lokket.
- Hell oppi 380 ml såpe.
- Lukk lokket.



- Lukk lokket.
- Vri nøkkel 90° til høyre
- Trykk såpebeholderen nedover.

4 Betjening



Dispenseren er montert.

Når du trykker på knappen renner flytende såpe ut av dispenseren.

HENVISNING!

Hvis du trykker kontinuerlig på knappen, vil såpen renne ut uavbrudd.

Hjerteligt til lykke med købet af dette første klasses apparat fra firma PULSIVA. De har valgt et apparat, som opfylder høje tekniske krav og byder på praksisorienteret betjeningskomfort. Vi ønsker Dem, at De vil få stor glæde af dette apparat.

1 Brugsanvisningens opbygning

Vurdering af advarsler

FARE!



Fare giver advarsel om livsfare.

ADVARSEL!



Advarsel advarer om, at der er risiko for legemsbeskadigelse.

PAS PÅ!



Pas på advarer om, at der risiko for materiel skade.

OBS!

Advarer om en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i skader på ejendom og miljø.

Handlingsinstruktioner

Handlingsinstruktioner beder dig om at udføre en handling eller opgave. Følg instruktionerne enkeltvis og i den angivne rækkefølge.

Handlingsanvisningerne er organiseret på følgende måde:

- Instruktioner til en handling.
- Angivelse af resultater, hvis det er nødvendigt.

Lister

Unummererede lister er organiseret på følgende måde:

- Liste niveau 1
 - Liste niveau 2

Unummererede lister er organiseret på følgende måde:

1. Liste niveau 1
2. Liste niveau 1
 - 2.1 Liste niveau 2
 - 2.2 Liste niveau 2

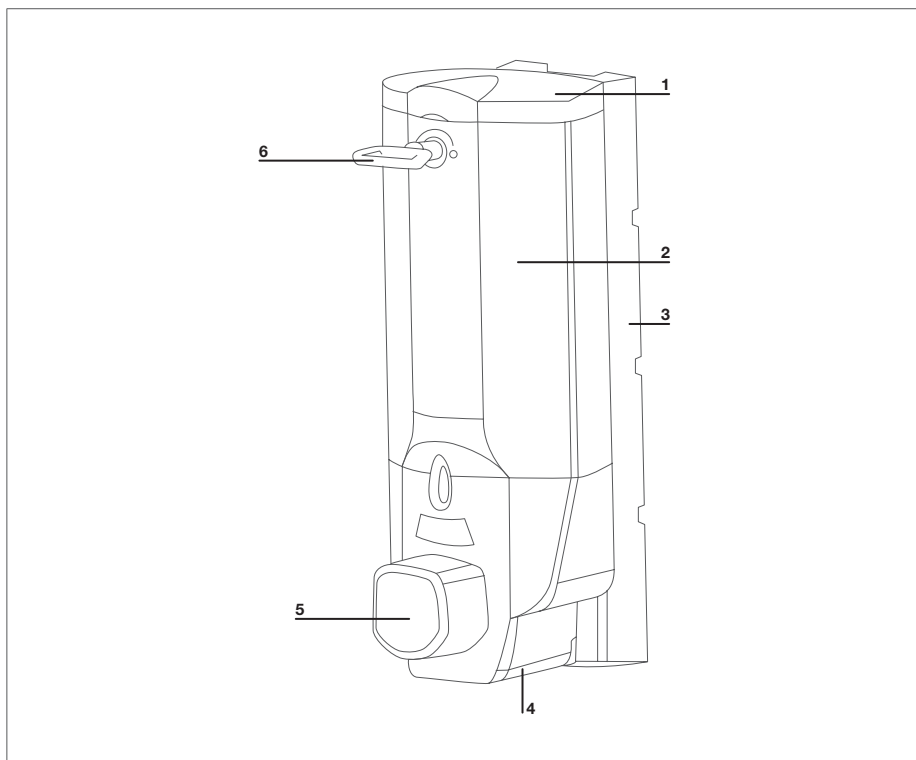
2 Leveringsomfang

- Apparater
- Nøgle
- Vægholder med skruer og dyvler
- Brugsanvisning

2

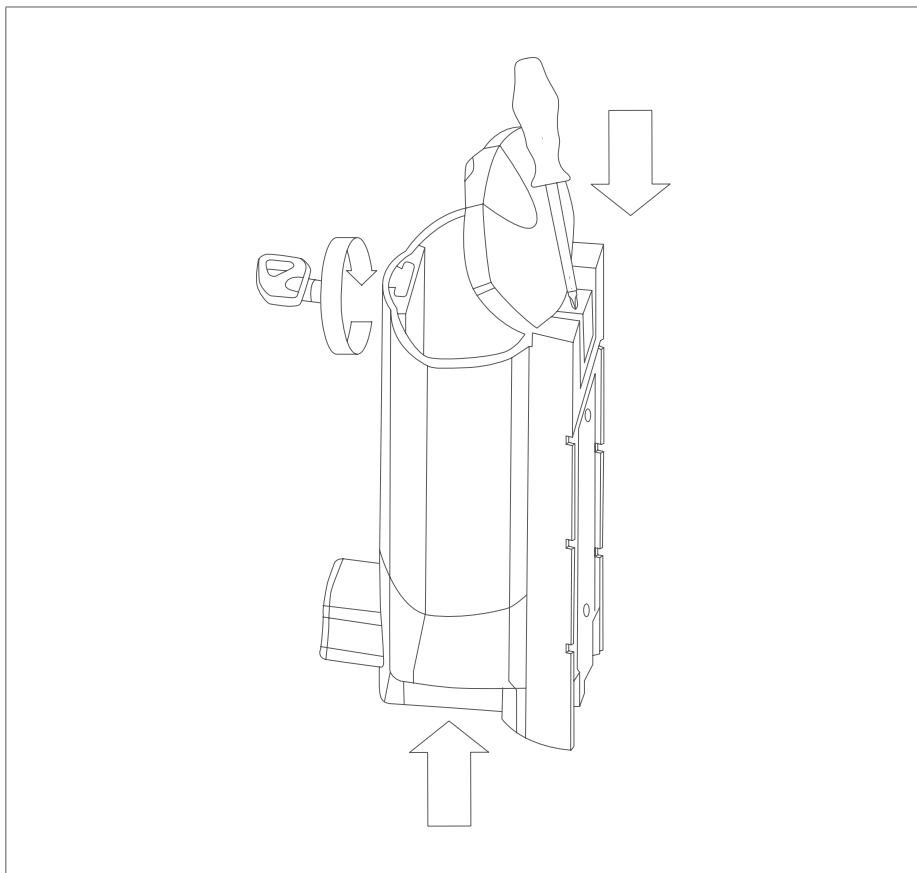
3 Opsætning/montering

3.1 Billedtekst



- (1) Låg
- (2) Sæbekammer
- (3) Vægholder
- (4) Åbning til udlevering af sæbe
- (5) Tast
- (6) Nøgle

3.2 Sæbedispenseren adskilles fra vægholderen



- Nøglen drejes til venstre med 90°.
- Låget åbnes.
- Indfør skruetrækkeren i vægholderen.
- Sæbekammer trækkes opad.

3.3 Vægholderen monteres

ADVARSEL!

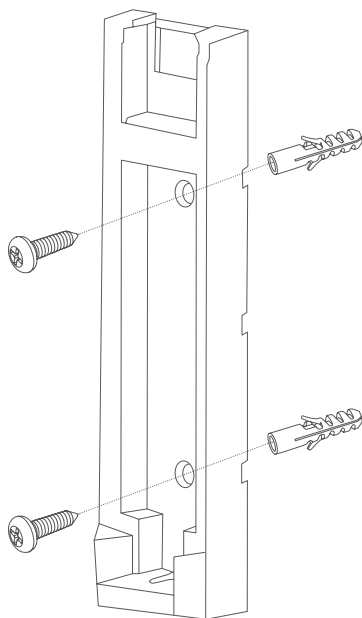
**Fare for personskader og beskadigelser!**

- Det skal sikres, at der ikke ligger elektriske ledninger og/eller vandledninger inden for fastgørelseshullernes område.

PAS PÅ!

**Brud på fliser på grund af brug af slagboremaskine!**

- Ved boring i fliser skal slagværket på boremaskinen slås fra.



- Bor 2 huller (diameter 6 mm, dybde 35 mm) i væggen.
- Skru vægholderen fast på væggen.

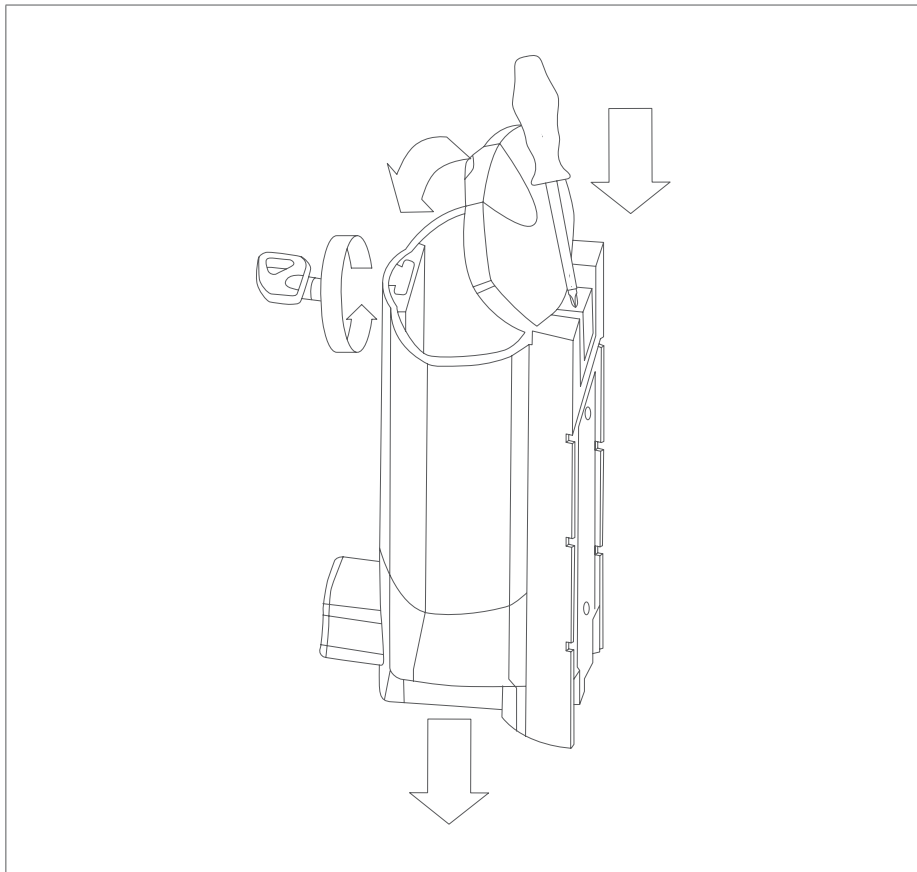
Til fastskruring af vægholderen på væggen:

- Brug skruer og dyvler.
- Vægholderen fikseres på væggen.

3.4 Dispenseren fikseres på vægholderen

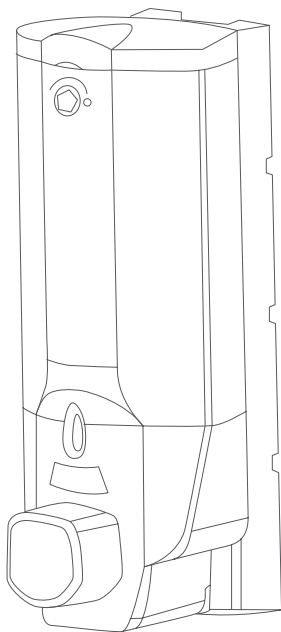
Fyldning

- Låget åbnes.
- 380 ml sæbe fyldes på.
- Låget lukkes.



- Låget lukkes.
- Nøglen drejes til højre med 90°.
- Sæbekammeret trykkes nedad.

4 Anvendelse



Dispenseren er monteret.

Når der trykkes på knappen, løber der flydende sæbe ud af apparatet.

OBS!

Hvis der trykkes på knappen hele tiden, løber sæben ud uden afbrydelse.

Vi gratulerar dig till köpet av denna kvalitetsapparat från PULSIVA. Du har valt en apparat som förenar höga tekniska krav med praktisk och bekväm användning. Vi önskar dig mycket nöje med apparaten.

1 Bruksanvisningens uppbyggnad

Gradering av varningsanvisningar

FARA!



Fara varnar för livsfara.

WARNING!



Varning varnar för risk för kroppsskada.

SE UPP!



Se upp varnar för risk för materiella skador.

OBS!

Varnar för potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till skador på egendom och miljö.

Åtgärdsanvisningar

Åtgärdsanvisningar uppmanar dig att utföra en åtgärd eller ett arbetsmoment. Följ åtgärdsanvisningarna var för sig och i angiven ordning.

Åtgärdsanvisningarna är uppbyggda på följande sätt:

■ Anvisning för en åtgärd.

Uppgift om resultat, om nödvändigt.

Listor

Numrerade listor är uppbyggda enligt följande:

■ Listnivå 1

– Listnivå 2

Numrerade listor är uppbyggda enligt följande:

1. Listnivå 1
2. Listnivå 1
- 2.1 Listnivå 2
- 2.2 Listnivå 2

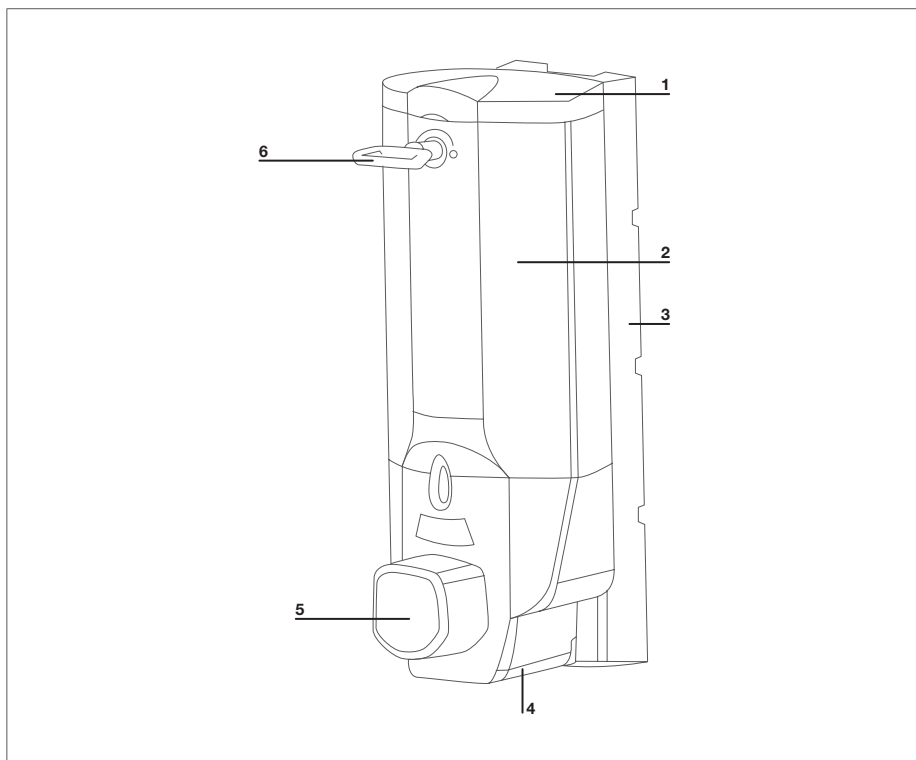
2 Leveransomfattning

- Apparat
- Nyckel
- Vägghäste med skruvar och pluggar
- Bruksanvisning

2

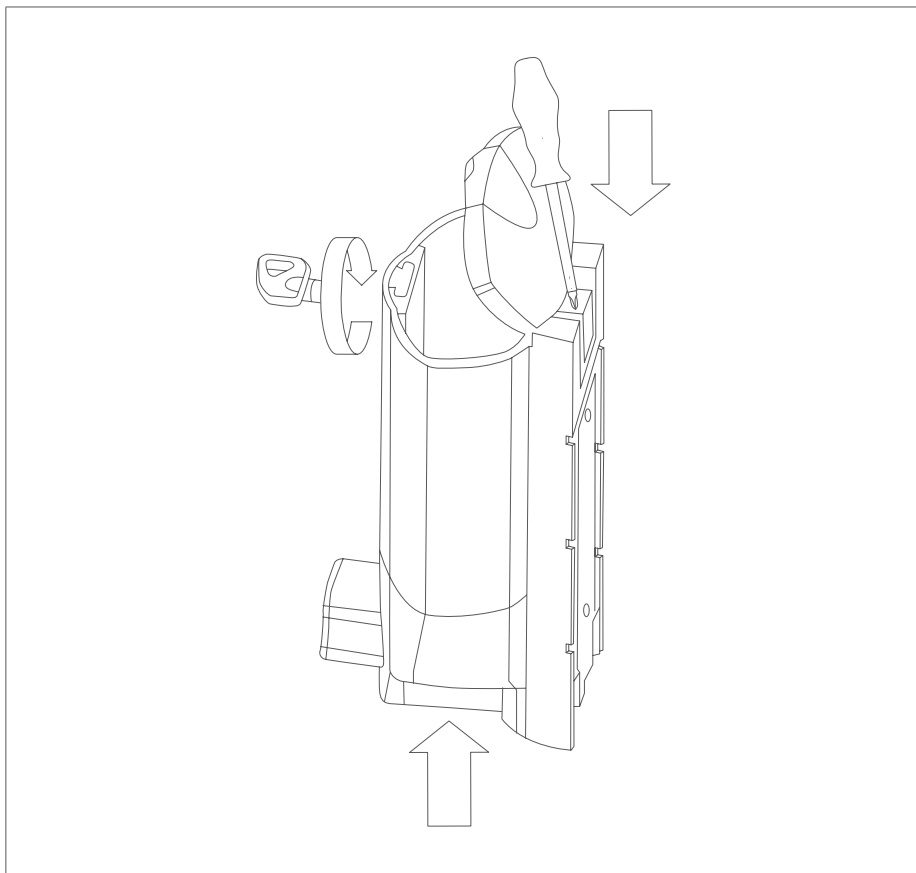
3 Uppställning/Montering

3.1 Förklaring



- (1) Lock
- (2) Tvålbehållare
- (3) Vägghäste
- (4) Utmatningsöppning
- (5) Knapp
- (6) Nyckel

3.2 Avlägsna tvåutomaten från väggfästet



- Vrid nyckeln 90° åt vänster.
- Öppna locket.
- Sätt i skruvmejseln i väggfästet.
- Dra tvålbehållaren uppåt.

3.3 Montering av väggfästet

VARNING!

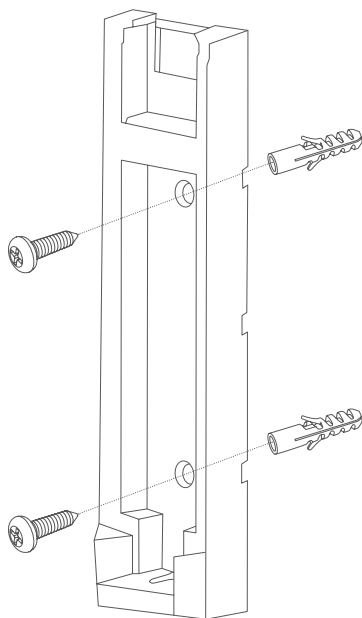
**Risk för personskador och skador på material!**

- Se till att inga elektriska ledningar eller vattenledningar befinner sig i området för fästhålen.

SE UPP!

**Kakel kan spricka vid användning av slagbormaskin!**

- Stäng av bormaskinens slagborrffunktion när du borrar i kakel.



- Borra 2 hål (diameter 6 mm, djup 35 mm) i väggen.
- Skruva fast väggfästet i väggen.

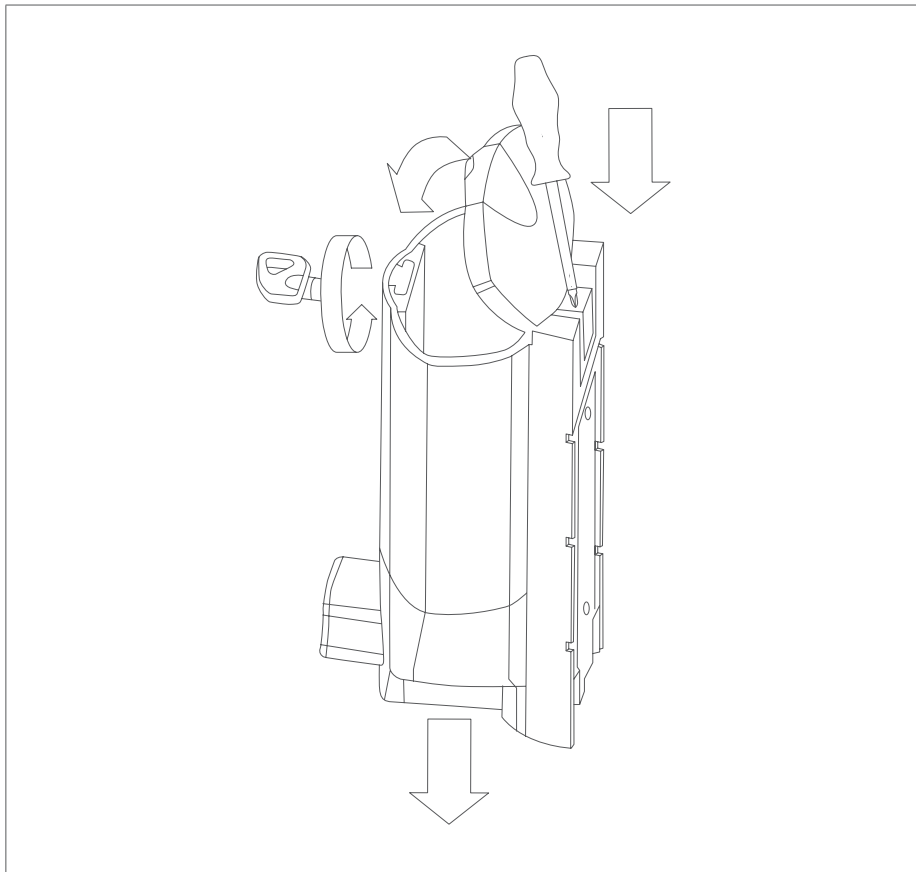
För att skruva fast väggfästet i väggen:

- Använd skruvar och pluggar.
- Fixera väggfästet på väggen.

3.4 Fixering av automaten på väggfästet

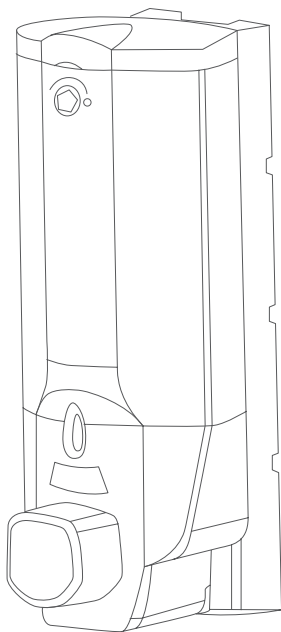
Påfyllning

- Öppna locket.
- Häll i 380 ml tvål.
- Stäng locket.



- Stäng locket.
- Vrid nyckeln 90° åt höger.
- Tryck tvålbehållaren nedåt.

4 Användning



Dispensern är monterad.

När du trycker på knappen rinner flytande tvål ur apparaten.

OBS!

Om du trycker kontinuerligt på knappen rinner tvålen oavbrutet ut.

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van dit hoogwaardige product van de firma PULSIVA. U heeft gekozen voor een apparaat dat hoge technische eisen combineert met praktisch bedieningscomfort. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

1 Opbouw van de gebruiksaanwijzing

Gradatie van de waarschuwingen

GEVAAR!



Gevaar waarschuwt voor levensgevaar.

WAARSCHUWING!



Waarschuwing waarschuwt voor een lichamelijke verwonding.

VOORZICHTIG!



Voorzichtig waarschuwt voor een materiële beschadiging.

OPMERKING!

Waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die materiële schade of schade aan het milieu kan veroorzaken wanneer deze niet wordt voorkomen.

Instructies

De instructies vragen u om het uitvoeren van een handeling of een werkstap. De instructies altijd één voor één en in de voorgeschreven volgorde uitvoeren.

Instructies zijn als volgt opgebouwd:

■ Aanleiding voor een handeling.

Vermelding van het resultaat, indien nodig.

Lijsten

Niet-ge Nummerde lijsten zijn als volgt opgebouwd:

■ Lijstniveau 1

– Lijstniveau 2

Genummerde lijsten zijn als volgt opgebouwd:

1. Lijstniveau 1

2. Lijstniveau 1

2.1 Lijstniveau 2

2.2 Lijstniveau 2

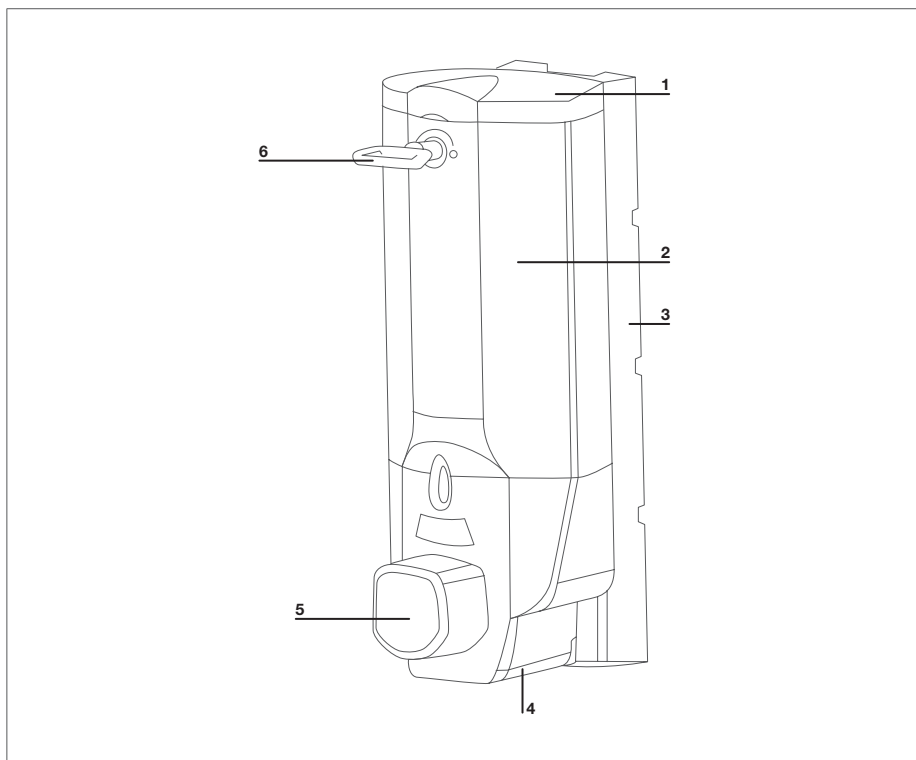
2 Leveringsomvang

- Toestel
- Sleutel
- Wandhouder met schroeven en plugs
- Gebruiksaanleiding

2

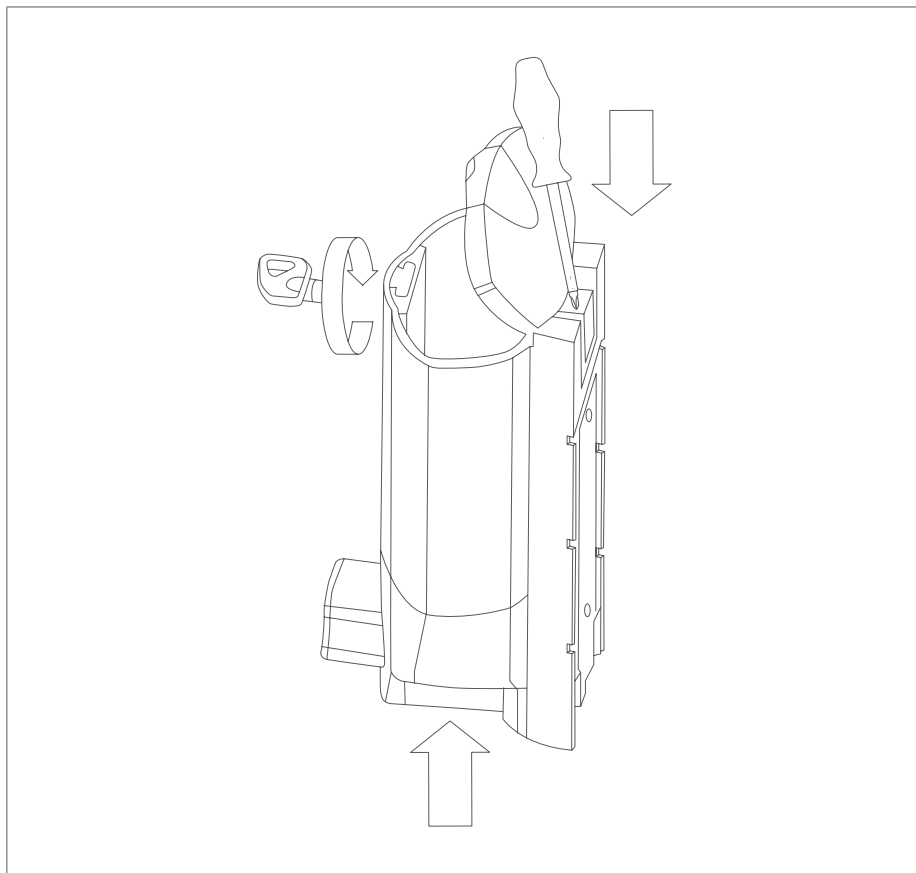
3 Opstelling/montage

3.1 Legende



- (1) Deksel
- (2) Zeepkamer
- (3) Wandhouder
- (4) Uitgaveopening
- (5) Toets
- (6) Sleutel

3.2 De zeepdispenser van de wandhouder losmaken



- De sleutel 90° naar links draaien.
- Het deksel openen.
- Steek de schroevendraaier in de wandhouder.
- De zeepkamer naar boven trekken.

3.3 De wandhouder monteren

WAARSCHUWING!

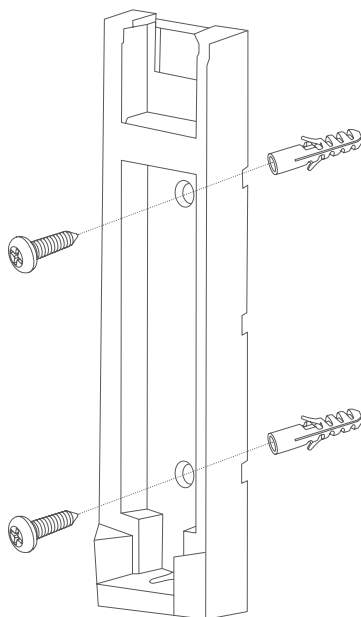
**Gevaar voor letsels en beschadigingen!**

- Verzekeren dat geen elektrische leidingen en/of waterleidingen in de buurt van de bevestigingsgaten liggen.

VOORZICHTIG!

**Tegels kunnen door de slagboormachine breken!**

- Tijdens het boren van tegels de slagboorfunctie van de boormachine uitschakelen.



- 2 gaten (diameter 6 mm, diepte 35 mm) in de wand boren.
- De wandhouder aan de wand schroeven.

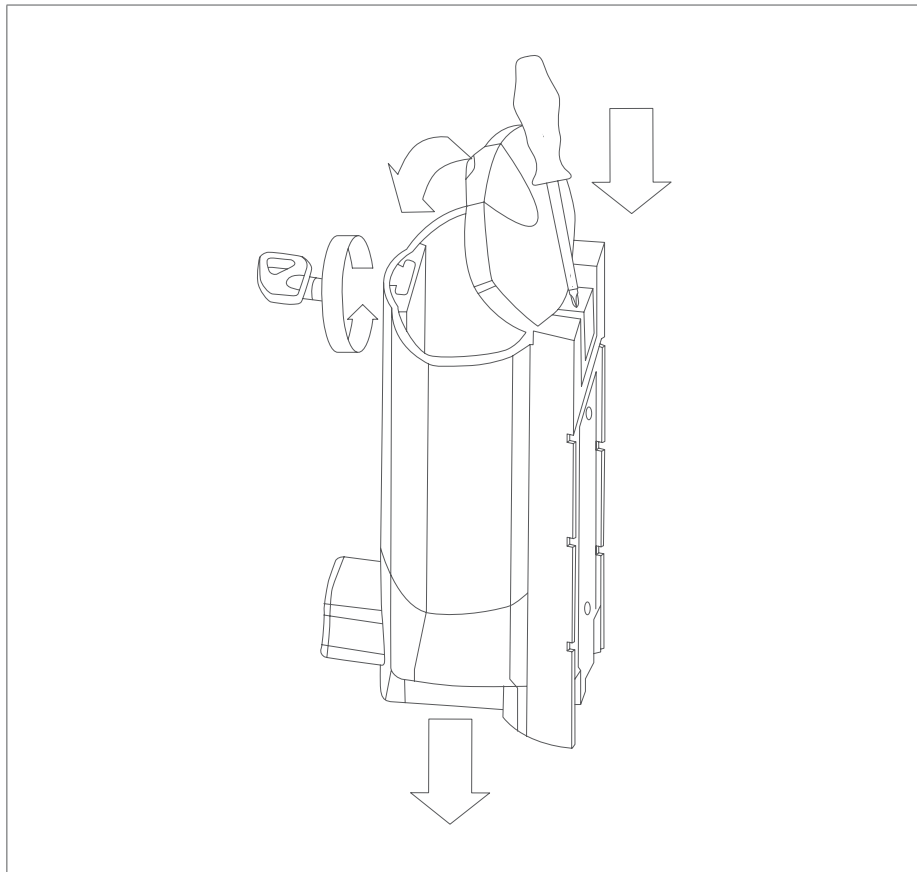
Om de wandhouder aan de wand te schroeven:

- schroeven en plugs gebruiken.
- De wandhouder aan de wand bevestigen.

3.4 De dispenser op de wandhouder bevestigen

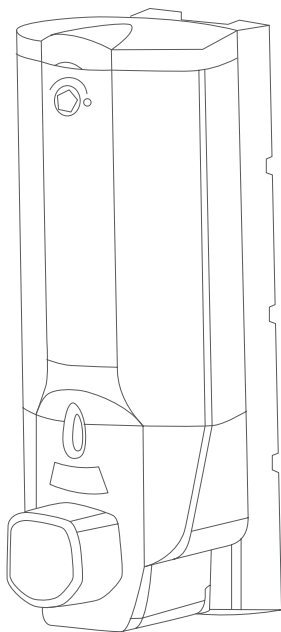
Vullen

- Het deksel openen.
- 380 ml zeep vullen.
- Het deksel sluiten.



- Het deksel sluiten.
- De sleutel 90° naar rechts draaien.
- De zeepkamer naar beneden drukken.

4 Bediening



De dispenser is gemonteerd.

Als de knop wordt ingedrukt, stroomt er vloeibare zeep uit het apparaat.

OPMERKING!

Als de knop continu wordt ingedrukt, stroomt er zonder onderbreking zeep uit het apparaat.

Felicitções pela compra deste equipamento de alta qualidade produzido pela PULSIVA. Escolheu um aparelho que alia elevados padrões técnicos a uma utilização prática e confortável. Desejamos que o aparelho lhe agrade.

1 Estrutura do manual de instruções

Classificação das advertências

PERIGO!



Perigo alerta para perigo de morte.

CUIDADO!



Cuidado alerta para perigo de danos corporais.

ATENÇÃO!



Atenção alerta para perigo de danos materiais.

NOTA!

Alerta para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar danos materiais ou ambientais.

Instruções de utilização

As instruções de utilização requerem a execução de uma ação ou dum passo de trabalho. Siga as instruções individuais pela ordem estabelecida.

O manual de instruções está estruturado da seguinte forma:

■ Instruções para uma ação.

Indicação do resultado, se necessário.

Listas

As listas não numeradas estão estruturadas da seguinte forma:

■ Lista de nível 1

–Lista de nível 2

As listas numeradas são estruturadas da seguinte forma:

1. Lista de nível 1

2. Lista de nível 1

2.1 Lista de nível 2

2.2 Lista de nível 2

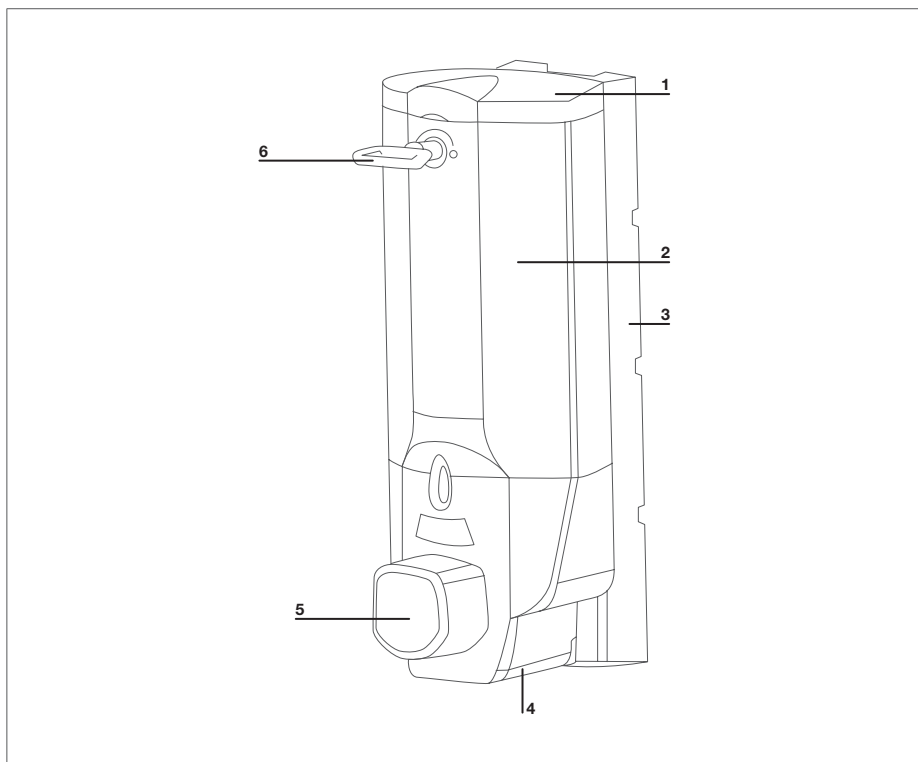
2 Fornecimento

- O aparelho
- Chave
- Suporte de parede com parafusos e buchas
- Instruções de utilização

2

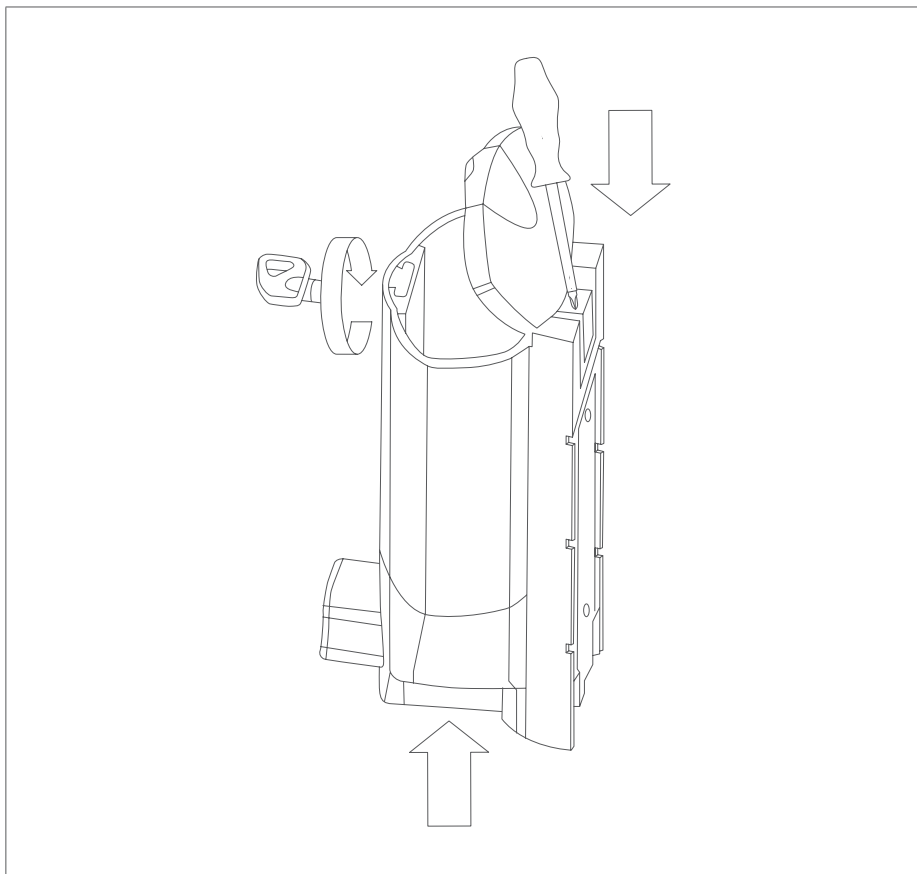
3 Instalação/montagem

3.1 Legenda



- (1) Tampa
- (2) Câmara para o sabão
- (3) Suporte de parede
- (4) Abertura de distribuição
- (5) Botão
- (6) Chave

3.2 Separar o distribuidor de sabão do suporte de parede



- Rode a chave 90° para a esquerda.
- Abra a tampa.
- Insira a chave de parafusos no suporte de parede.
- Puxe a câmara para o sabão para cima.

3.3 Montar o suporte de parede

CUIDADO!



Perigo de ferimentos e danos patrimoniais!

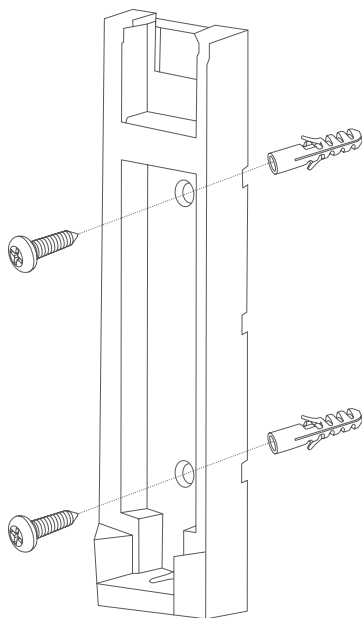
- Garanta que não passam cabos eléctricos ou canos da água na área onde vai fazer os buracos para a fixação.

ATENÇÃO!



Quebra de azulejos devido ao uso do berbequim com função martelo!

- Ao fazer buracos em azulejos desligue a função martelo no seu berbequim.



- Faça 2 buracos (diâmetro 6 mm, profundidade 35 mm) na parede.
- Aparafuse o suporte de parede à parede.

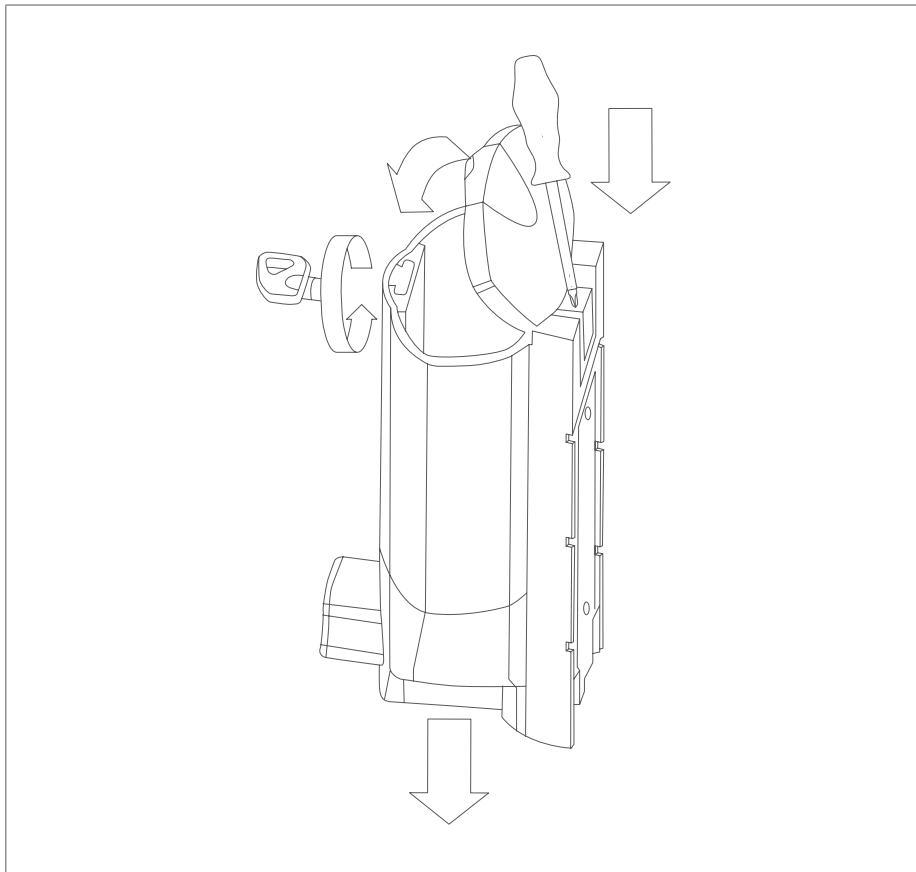
Para aparafusar o suporte de parede à parede:

- Utilize parafusos e buchas.
- Fixe o suporte de parede à parede.

3.4 Fixar o distribuidor de sabão ao suporte de parede

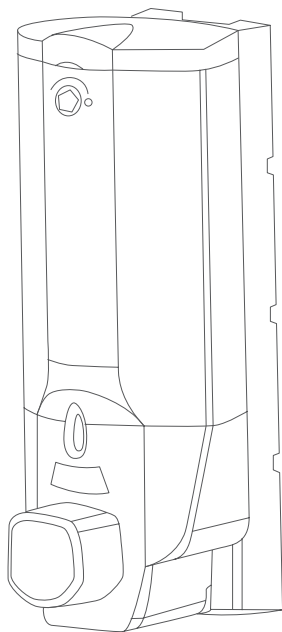
Encher

- Abra a tampa.
- Deite 380 ml de sabão.
- Feche a tampa.



- Feche a tampa.
- Rode a chave 90° para a direita.
- Pressione a câmara do sabão para baixo.

4 Utilização



O distribuidor está montado.

Quando o botão é premido, o sabão líquido sai do aparelho.

NOTA!

Se o botão for premido continuamente, o sabão sai sem interrupção.

Čestitamo na kupnji ovog visokokvalitetnog PULSIVA uređaja. Odabrali ste uređaj koji kombinira visoke tehničke zahtjeve s praktičnošću i jednostavnost korištenja. Nadamo se da ćete uživati u svom novom uređaju.

1 Struktura uputa za uporabu

Klasifikacija upozorenja

OPASNOST!



Označava neposrednu opasnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.!

UPOZORENJE!



Označava potencijalno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnom situacijom ozljeda.

OPREZ!



Označava potencijalno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom.

NAPOMENA!

Označava potencijalno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati materijalnom štetom ili štetom po okoliš.

Upute za uporabu

Upute vas pozivaju da izvršite radnju ili radni korak. Uvijek izvodite tražene radnje jednu za drugom i navedenim redoslijedom.

Upute su strukturirane na sljedeći način:

■ Uputa za izvođenje radnje.

Naznaka rezultata, ako je potrebno.

Lista

Popisi s grafičkim oznakama strukturirani su na sljedeći način:

■ Razina popisa 1

– Razina popisa 2

Numerirani popisi strukturirani su na sljedeći način:

1. Razina popisa 1

2. Razina popisa 1

2.1 Razina popisa 2

2.2 Razina popisa 2

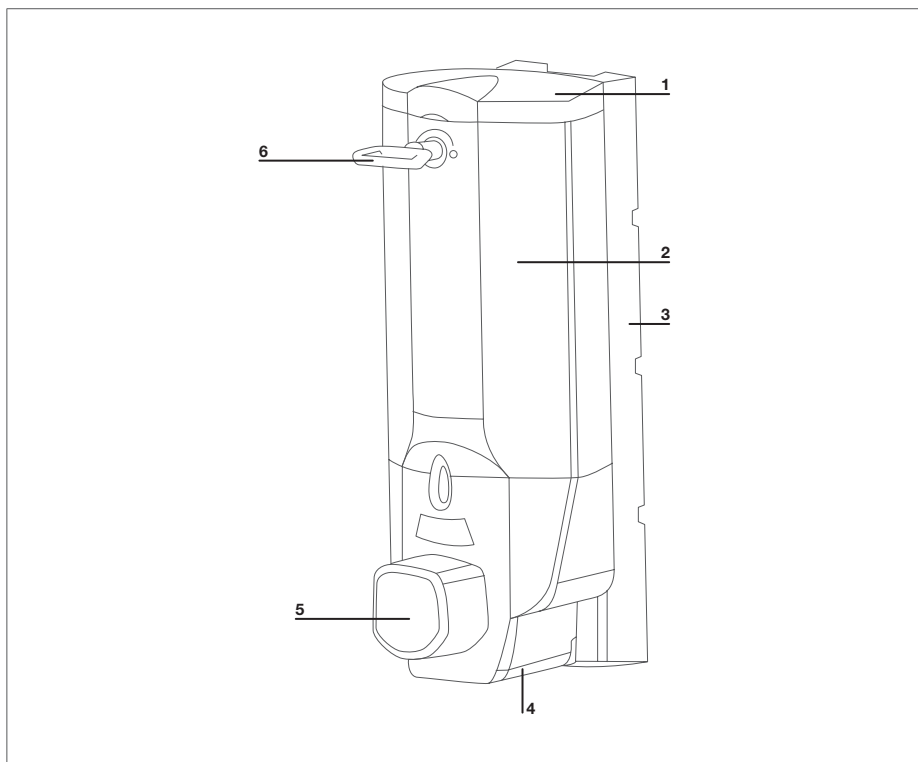
2 Sadržaj paketa

- Uređaj
- Ključ
- ICU zidni nosač s vijcima i tiplama
- Upute za rad

2

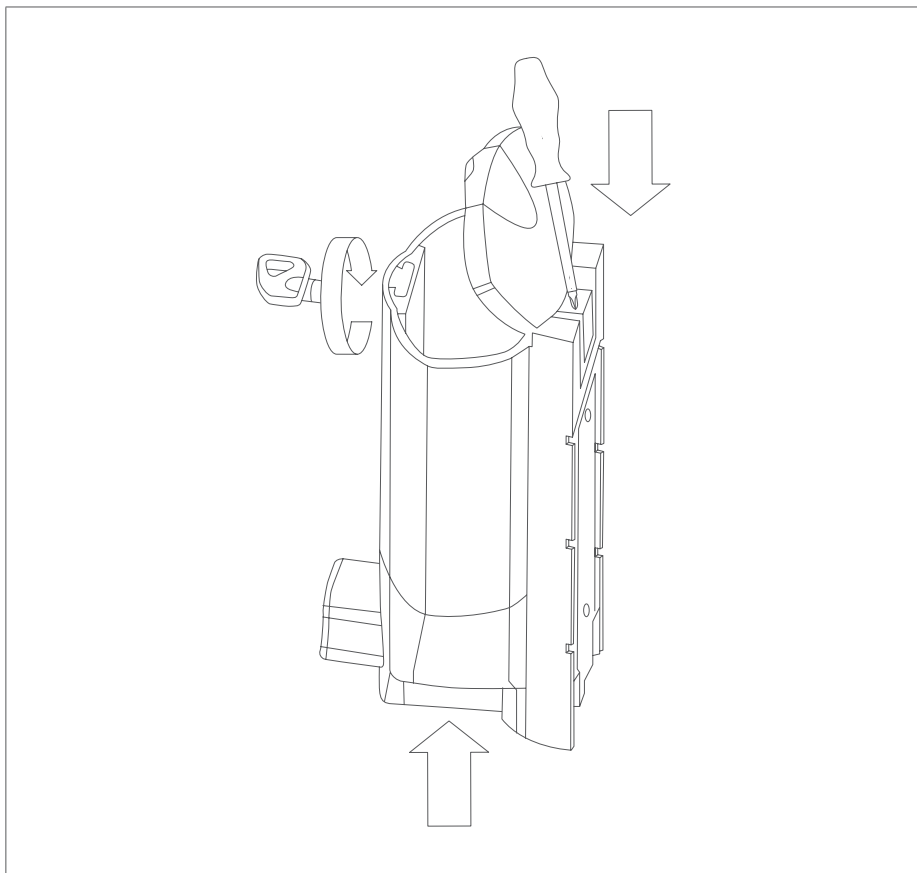
3 Instalacija/sastavljanje

3.1 Legenda



- (1) Poklopac
- (2) Komora za sapun
- (3) Zidni nosač
- (4) Otvor za točenje
- (5) gumb
- (6) Ključ

3.2 Odvojite dozator sapuna od zidnog nosača



- Okrenite ključ ulijevo za 90°.
- IVE Otvorite poklopac.
- Stavite odvijač u zidni nosač.
- Povucite komoru sapuna prema gore.

3.3 Postavite zidni nosač

UPOZORENJE!

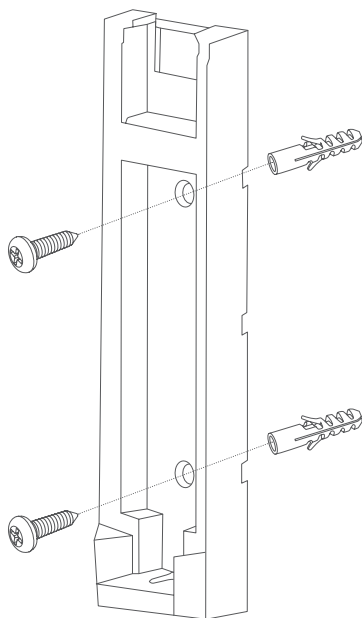
**Opasnost od ozljeda i oštećenja!**

- IVE Provjerite nema li električnih i/ili vodovodnih cijevi u području montažnih rupa.

OPREZ!

**Lomljenje pločica udarnom bušilicom!**

- Prilikom bušenja pločica isključite funkciju udarnog bušenja bušilice



- Izbušite 2 rupe (promjer 6 mm, dubina 35 mm) u zidu.
- Pričvrstite zidni nosač na zid.

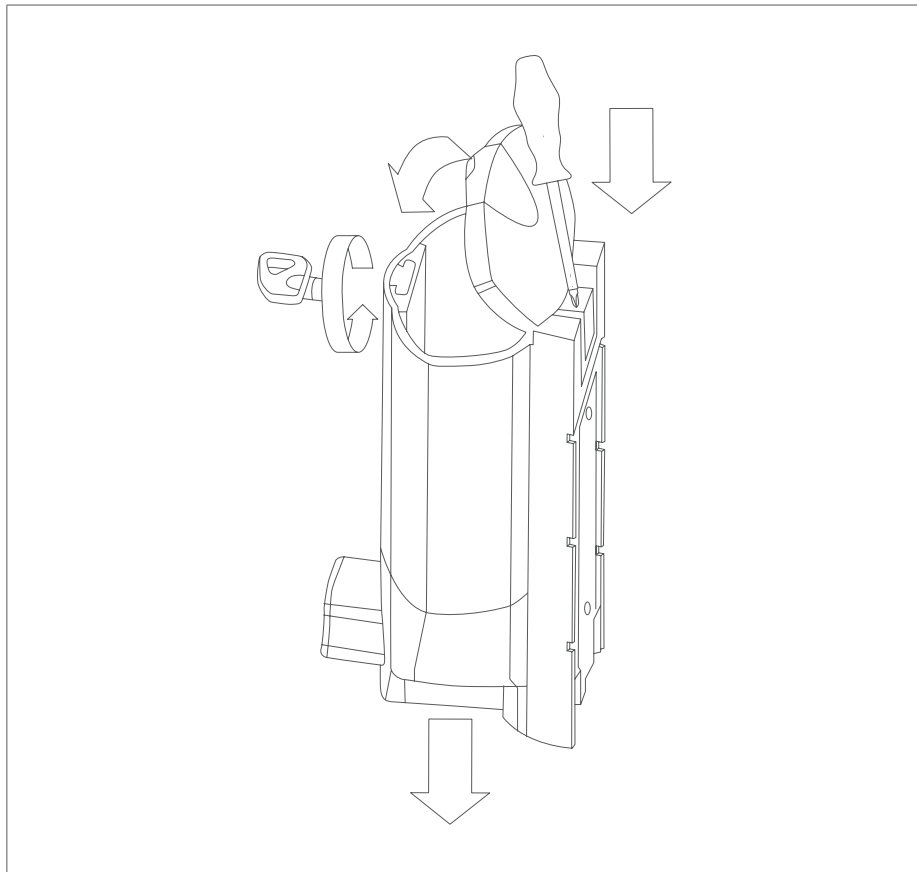
Za pričvršćivanje zidnog nosača na zid:

- viv Koristite vijke i tiple.
- 4. Pričvrstite zidni nosač na zid.

3.4 Pričvrstite dozator na zidni nosač

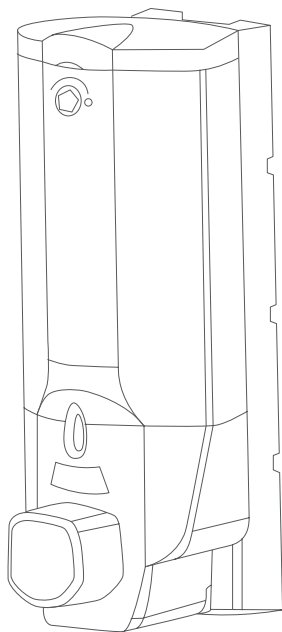
Ispunite

- IVE Otvorite poklopac.
- Ulijte 380 ml sapuna.
- Zatvorite poklopac.



- IVE Zatvorite poklopac.
- Okrenite ključ udesno za 90°.
- Pritisnite komoru sapuna prema dolje.

4 Rad



Dozator je sastavljen.

Kada pritisnete gumb, tekući sapun istječe iz uređaja.

NAPOMENA!

Kada se tipka neprekidno pritiska, sapun neprekidno teče.